

Deutsch-arabische Ausgabe 2021



FULL GOSPEL MEN'S VOICE

VOICE

صوت الاختبار



الله محبة

Gott ist
Liebe.



DIE STIMME DER GESCHÄFTSLEUTE DES VOLLEN EVANGELIUMS

صوت رجال الاعمال مع انجيل المسيح الكامل

WILLKOMMEN!



Mario E. Garcia Olvera

«أهلاً بكم»

Das Jahr 2020 hat international neue Herausforderungen im Umgang mit sozialen Medien gebracht, verursacht durch Einschränkungen wegen Covid 19 und sich ausbreitender Pandemie mit ihren Folgen. Diese außergewöhnliche Situation ist zur existentiellen Bedrohung für unsere Gesellschaft und Wirtschaft geworden. Aber aus jeder schwierigen Situation gibt es auch einen Ausweg.

Unsere weltweite Vereinigung der FGBMFI beruht auf einer Vision des Gründers Demos Shakarian, Autor von „Die glücklichsten Menschen auf Erden“, wurde bereits 1953 gegründet und ist in über 85 Ländern auf allen Kontinenten vertreten. Es ist unser Anliegen, von der Gegenwart und Allmacht Gottes in der heutigen Zeit über persönliche Erlebnisse zu berichten, damit sich die VISION erfüllt.

Auch Sie können zu einem der „glücklichsten Menschen“ werden.

In Liebe und Wertschätzung
Mario E. Garcia Olvera
International President FGBMFI

نحن نعيش في زمن يحمل تحديات خاصة لنا جميعاً. أصبحت أحداث مثل Covid 19 وانتشار الوباء تهديداً لوجود للكثيرين بالإضافة إلى عواقبه على المجتمع والاقتصاد ولكن هناك أيضاً طريقة للخروج من كل موقف صعب. هذا هو السبب في نشرنا لمجلة VOICE مع تقارير شخصية من الأشخاص الذين تغلبوا بنجاح على مشاكل خطيرة، هذه الاختبارات يجب أن تكون أيضاً بمثابة تشجيع لك. ترتكز جمعيتنا العالمية على رؤية المؤسس ديموس شاكاريان ومؤلف كتاب «أسعد الناس على وجه الأرض» والذي قاد في عام ١٩٥٣ إلى تأسيس FGBMFI. يهمننا الإبلاغ عن وجود الله وقدرته المطلقة في هذا اليوم وهذا العصر من خلال التجارب الشخصية حتى يمكن تحقيق الرؤية. أنت أيضاً يمكنك أن تصبح أحد «أسعد الناس».

مع الحب والتقدير

ماريو إي جارسيا أولفيرا
الرئيس الدولي FGBMFI



INHALTSVERZEICHNIS

الفهرس

Lebensberichte

Auf der Suche nach
dem wahren Gott 4
بحثاً عن الإله الحقيقي

Vertraue auf Gott 12
ضع ثققتك بالرب

Liebe Gottes
überwindet Hass 18
محبة الله تغلب الكراهية

Chaptertreffen 24
الاجتماع الفصلي

Mein Weg aus der
Finsternis zum Licht 26
طريقي من الظلام إلى النور

Gott ist Liebe 32
الله محبة

Rubriken

Übergabegebet 40

Die glücklichsten
Menschen auf Erden 42

Impressum 43

Editorial

Liebe Leserinnen und Leser,

als FGBMFI e.V. (Full Gospel Business Men's Fellowship International - Geschäftsleute des vollen Evangeliums - Internationale Vereinigung) repräsentieren wir den internationalen Verband der FGBMFI in Deutschland.

Als Männer und Frauen dieser weltweiten Laienbewegung haben wir den Auftrag, die Liebe Gottes weiter zu geben und Menschen Mut zu machen, auch in eine persönliche Beziehung mit Gott zu kommen.

In dieser VOICE Ausgabe (arabisch/deutsch) berichten Menschen aus verschiedenen Kulturkreisen über ihre abenteuerliche Lebensgeschichte und erstaunliches, ja übernatürliches Eingreifen Gottes in scheinbar ausweglosen Situationen.

Sie sind herzlich eingeladen, an dieser lebendigen Vision teilzuhaben.

Roland Benz
Präsident FGBMFI Deutschland

القراء الأعزاء

بصفتنا الممثلين الرسميين لرابطة رجال الأعمال الدولية

انجيل في ألمانيا، كرجال ونساء في هذه الرابطة لدينا

مهمة نقل محبة الله وتشجيع الناس على الدخول في علاقة مع
الله الحي.

في هذا الإصدار من VOICE (عربي / ألماني) يتحدث

أشخاص من ثقافات

مختلفة عن قصص حياتهم وكيفية تدخل الله

المذهل والخارق للطبيعة بها في مواقف كانت

تبدو ميؤوس منها.

أنت الآن مدعو للمشاركة في هذه الرؤية الحية.

رولاند بينز

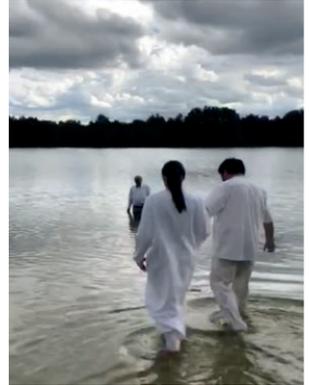
رئيس FGBMFI ألمانيا



AUF DER SUCHE NACH DEM WAHREN GOTT

بحثاً عن الإله الحقيقي

Katrin



أنا كاترين من سوريا، لقد كنت مسلمة وأقرأ القرآن كل يوم وقمت بحج صغير إلى مكة المكرمة في عام ٢٠٠٧. كانت حياتي طبيعية مع الواجبات اليومية وقد تزوجت في سن مبكرة. بعد أن أنجبت طفلين، أردت تحقيق حلمي وأصبح قاضياً. بعد الانتهاء من شهادة الثانوية العامة بدأت دراسة القانون في جامعة دمشق في ١٦ أكتوبر ٢٠١٠.

بعد الانتهاء من السنة الأولى من دراستي بدأت فترة امتحاني الشخصية: «الثورة» في سوريا، والتي قد بدأت في مدينتي وأمام عيني ثم انقلبت الأحداث. وبصفتي أخصائية تمرير وإسعاف كنت أعنتي بالجرحى وفقاً لأخلاقيات المهنة الطبية وكنت كذلك أسعف جنود الجيش السوري النظامي، لم يكن دافعي سياسياً بل قائماً على الإنسانية والكرامة الإنسانية.

في أحد الأيام كنت متوجهة إلى كلية الحقوق فتم اعتقالني من قبل المخابرات السورية مع

Ich bin Katrin und komme aus Syrien, war Muslimin, las jeden Tag den Koran und habe im Jahr 2007 eine kleine Pilgerfahrt nach Mekka unternommen. Mein Leben gestaltete sich normal mit den alltäglichen Pflichten. Im jungen Alter heiratete ich. Nachdem mir zwei Kinder geschenkt worden waren, wollte ich mir meinen Traum erfüllen und Richterin werden. Als ich das Abitur nachgeholt hatte, nahm ich am 16. Oktober 2010 das Studium der Rechtswissenschaften an der Universität in Damaskus auf.

Nach Abschluss des ersten Studienjahres begann meine ganz persönliche Prüfungszeit: die „Revolution“ in Syrien und dies zuerst sogar in meiner Heimatstadt und direkt vor meinen Augen. Anschließend überschlugen sich die Ereignisse. Als Sanitäterin versorgte ich Verwundete und nach dem medizinischen Berufsethos auch Soldaten der regulären syrischen Armee. Meine Motivation war dabei

nicht politisch, sondern in Humanität und Menschenwürde gegründet.

Doch gerade wegen meines humanitären Engagements wurde ich eines Tages auf dem Weg zur Fakultät der Rechtswissenschaften gemeinsam mit zwei anderen Mädchen vom syrischen Geheimdienst verhaftet. Eines der Mädchen war die 19jährige Arwa, die arabische Literatur studierte.

Sie brachten uns in eine der Geheimdienststationen, wo sie uns trennten und einen Psychokrieg gegen uns eröffneten. Sie forderten uns auf zuzugeben, dass wir Terroristen unterstützten. Ich antwortete voller Überzeugung, dass ich nicht gegen das Gesetz verstoßen hätte und dass ich das als Jurastudentin doch wohl wissen müsse.

Nach der Psycho-Behandlung ging es über einen langen Flur und über eine Treppe. Auf dem Weg hörte ich Schreie von Menschen, die gequält und misshandelt wurden und sehr litten. In diesen schwierigen Momenten erinnerte ich mich an etwas, wovon ich gehört hatte: „die Leiden Christi.“ Ich habe mich gefragt, ob Er auch wie diese Menschen hier gelitten und geschrien hat.



فتاتين أخريين. كانت إحدى الفتيات اسمها أروى وعمرها ١٩ سنة وكانت تدرس الأدب العربي، أخذونا إلى أحد مراكز المخابرات حيث فصلونا وفتحوا حرباً نفسية ضدنا. لقد طلبوا منا الاعتراف بأننا دعمنا الإرهابيين فأجبت بقناعة أنني لم أخترق القانون وأنتي كطالبة قانون فأنا أعرف ذلك تماماً.

بعد التعذيب النفسي أثناء التحقيقات أخذوني في ممر طويل وصعدنا بعض السلام، في الطريق سمعت صرخات من أشخاص يتعرضون للتعذيب وسوء المعاملة ويعانون بشدة، في تلك اللحظات

الصعبة تذكرت شيئاً سمعت عنه وهو «آلام المسيح». تساءلت في ذهني عما إذا كان قد عانى وتألم مثل هؤلاء الناس. في ذلك الوقت كنت لا أزال مسلمة ولكن فقط حتى رأيت زميلتي الطالبة أروى

تتعرض للاغتصاب بأمام عيني. لقد صدمت وروعت من مدى وحشية هؤلاء المجرمين. تضرعت أروى لله ولكن الله لم يرد على صرخاتها وكانت تلك هي اللحظة التي لم أعد فيها أؤمن بوجود الله.

لم يتغير شيء بعد إطلاق سراجي من المعتقل، علناً
بقبت صامتة بشأن موقفي الإلحادي لأني اذا قلت
أي شيء بهذا الخصوص كان سيعنى الموت المؤكد
بالنسبة لي.

بعد أن طردنا من منازلنا في سوريا هربنا
إلى الأردن. لقد عملت بجد هناك لدعم
عائلتي وكان من الصعب تحمل مشاق الحياة
اليومية، وكنت أمل أن أجد الإجابات والعزاء
لروحي في القرآن.

في القرآن ينحصر دور المرأة في كونها حُلقت
كعبد بلا حقوق، فقط لتكون أداة لسعادة
الرجال وحتى في حالة الحرب فإنها سببية الحرب
والعبدة، في مكان آخر كتب أن نصف شهادة
المرأة فقط صالحة في المحكمة وأنها سترث فقط
نصف ما سيحصل عليه الرجل. على أي حال لم
أجد عدلاً في الإسلام ولم أرى فيه الإله المحب.

كان وضعي ميثوساً منه وقمت بمحاولتي
انتحار وأدخلت المستشفى في كلتا الحالتين.
كانت الحالة الثانية أكثر صعوبة من الأولى لأنني
كنت في غيبوبة في البداية، أحالوني فيما بعد إلى
عيادة للطب النفسي حيث مكثت لمدة أسبوع
ورأيت كيف يعاني المرضى هناك بسبب قلة
الرعاية والمعاملة السيئة. بعد أن أُطلق سراجي
قررت الهرب إلى أوروبا بدعم مالي من بعض
الأصدقاء.

كان طريق الهروب عبر تركيا هو ركوب

Zu diesem Zeitpunkt war ich noch
Muslima, aber nur bis zu dem Zeitpunkt,
als ich die Vergewaltigung meiner
Kommilitonin Arwa mit eigenen Augen
ansehen musste. Ich war schockiert
und entsetzt, mit welcher Brutalität
diese Mörder vorgingen. Arwa schrie
zu Allah, aber Allah antwortete nicht
auf ihre Schreie! Das war der Moment,
in dem ich nicht mehr an die Existenz
Allahs glauben konnte. Daran änderte
sich auch nach meiner Entlassung aus
dem Lager nichts mehr. In der Öffent-
lichkeit verschwieg ich meine atheis-
tische Einstellung - alles andere hätte
für mich den sicheren Tod bedeutet.

Nachdem wir aus unseren Häusern
in Syrien vertrieben wurden, flüchteten
wir nach Jordanien. Dort arbeitete ich
sehr hart, um meine Familie zu unter-
stützen. Die Härten des täglichen
Lebens waren schwer zu ertragen, ich
erhoffte im Koran die Antworten und
Trost für meine Seele zu finden. Im
Koran wird die Rolle der Frau darauf
reduziert, dass sie als Sklavin erschaffen
worden ist ohne Rechte - und nur als
Werkzeug für das Glück des Mannes
zu dienen hat und im Kriegsfall sogar
Kriegsbeute und Sklavin sei. An anderer
Stelle steht geschrieben, dass das Zeug-
nis der Frau vor Gericht nur zur Hälfte
gilt und auch nur die Hälfte erbt, was
ein Mann bekäme. Ich jedenfalls konnte
im Islam keine Gerechtigkeit feststellen
und keinen liebenden Gott erkennen.

Ich empfand meine Situation als
ausweglos, beging zwei Selbstmord-
versuche und kam in beiden Fällen

ins Krankenhaus. Der zweite Fall war schwieriger als der erste, weil ich zunächst im Koma lag. Später überwiesen sie mich in eine psychiatrische Klinik, wo ich eine Woche blieb und erleben musste, wie brutal dort die Patienten geschlagen wurden. Nach meiner Entlassung entschloss ich mich zur Flucht nach Europa, die finanziell von Freunden unterstützt wurde.

Der Fluchtweg führte über die Türkei und mit Hilfe von Schleppern übers Mittelmeer nach Griechenland. Auf dieser Flucht habe ich das erste Wunder erlebt. An Bord eines Schlauchboots verließen wir die türkischen Hoheitsgewässer und sahen nur noch das Meer. In meinen Gedanken dachte ich an einen sehr großen Schöpfer-Gott, der das alles geschaffen hat. In diesem Moment begann Wasser in das Boot einzudringen und wir waren dem Tode ganz nahe. Trotz meiner früheren Selbstmordversuche hatte ich in diesem Moment den festen Eindruck, dass dies noch nicht das Ende sein konnte. Wir waren 38 Menschen unterschiedlichen Alters an Bord und ich sah die Angst in den Gesichtern junger Männer und Frauen. Da war eine Mutter, die ihr Kind, das noch nicht einmal drei Jahre alt war, in den Armen hielt.

Sie schrie bitterlich »Meine Tochter ist gestorben, meine Tochter ist gestorben!« Ein anderes Mädchen, erst 16 Jahre alt, betete mit den Worten:

القوارب المطاطية عبر البحر الأبيض المتوسط إلى اليونان ولقد واجهت المعجزة الأولى في هذا الهروب، على متن قارب قابل للنفخ أو ما يسمى بالبلم غادرنا المياه الإقليمية التركية ورأينا البحر فقط، حينها فكرت في إله خالق عظيم للغاية خلق كل شيء وفي تلك اللحظة بدأت المياه تدخل القارب وكنا على وشك الغرق. على الرغم من محاولاتي السابقة للانتحار كان لدي في تلك اللحظة انطباع قوي بأن هذه لا يمكن أن تكون النهاية.

كنا ٣٨ شخصاً من مختلف الأعمار على متن القارب المطاطي وشاهدت الخوف على وجوه الشباب والشابات، كانت هنالك أم تحمل طفلتها بين ذراعيها التي لم تتجاوز الثالثة من عمرها وفجأة صرخت مبرارة، «ماتت ابنتي، ماتت ابنتي!» فتاة أخرى عمرها ١٦ سنة كانت فقط تصلي وتتضرع بعبارة: «يا رب، لا أريد الموت، يا رب، لا أريد الموت!» كان الشيعة والسنة وغيرهم على متن القارب وكل منهم يصلي حسب طقوس إيمانهم. كنت أتساءل من سيصلي للإله الحي الحقيقي الذي يمكنه أن يخلصنا من هذه اللحظات المظلمة ولم يكن لدي إله كان يمكن أن ينقذني من الدمار في هذه الحالة اليائسة وفي نفس اللحظة ظهرت فجأة فرقاطة يونانية. نعم، بدا الأمر كما لو أنها قد سقطت بالفعل من السماء. فقدت الوعي بينما ساعدنا عمال الإنقاذ اليونانيون على متن القارب وعندما فتحت عيني كان أول ما يتبادر إلى ذهني هو «لقد نجونا بأعجوبة».

جئت إلى ألمانيا عبر طريق البلقان واستقبلت بتعاطف وإنسانية وحينها بدأ بحثي عن الإله الحقيقي، بالنسبة لجميع المسلمين يعتبر الكتاب المقدس كتابًا غير صحيح ومزيف. حينها أردت أن أعرف بالضبط ما هي التزييفات لكنني لم أكن أمتلك نسخة من الكتاب المقدس للمقارنة.

في أحد الأيام كان لدي موعد في مركز التوظيف بالجوبستتر ورأيت رجلين غربيين يصلان من أجل الشفاء مع والد طفل معوق باسم يسوع. قررت أن أسألهما عن الكتاب المقدس وحصلت على العهد الجديد منهم بالمجان، عندما قرأت الكتاب المقدس شعرت بتألق الضوء في ظلمة حياتي ودرست الكتاب المقدس ولم أجد التزوير المزعوم، بدلاً من ذلك كان علي أن أدرك أنني كنت مخطئة في طريقي ويجب أن يكون هناك إله قدير ولكن من هو هذا الإله وأي طريق يؤدي إليه.

بعد بضعة أيام وحين كنت نائمة رأيت ملاكًا أخبرني أن أذهب إلى شجرة. اتصلت بالرجل الذي أعطاني الكتاب المقدس وطلبت منه أن يشرح لي معنى اللحم. جوابه: «أنت ابنة الرب! الشجرة هي يسوع!». دعاني حينها إلى اجتماع للمؤمنين وبدأ المؤتمر بالحمد والشكر واتسم بروح الإخاء والمحبة والسلام. قامت الأجواء هناك بتهدئة روحي وشعرت بشعور فريد لم أشعر به من قبل في حياتي وفي طريق عودتي إلى المنزل فوجئت برؤية أن جميع ركاب الحافلة كانوا مسلمين! أدركت حينها أنني لست واقعة

„Herr, ich will den Tod nicht, Herr, ich will den Tod nicht!“ Auf dem Boot befanden sich Schiiten, Sunniten und andere, jeder betete nach seinem Glaubensritus. Ich habe mich gefragt, wer von diesen allen wohl zu dem lebendigen und wahren Gott beten würde, der uns aus diesen dunklen Momenten retten könnte. Ich hatte keinen Gott, der mich in dieser scheinbar aussichtslosen Situation vor dem Untergang hätte bewahren können. Im selben Augenblick und wie aus dem Nichts tauchte plötzlich eine griechische Fregatte auf. Ja, es schien, als wäre sie tatsächlich vom Himmel gefallen. Während die griechischen Rettungskräfte uns ins Boot halfen, verlor ich das Bewusstsein. Als ich meine Augen öffnete, war das erste, was mir in den Sinn kam „Wir haben es durch ein Wunder überlebt“.

Über die Fluchtroute kam ich nach Deutschland und wurde mit Empathie und Humanität empfangen. Meine Suche nach dem wahren Gott begann. Für alle Muslime gilt die Bibel als ein unwahres und verfälschtes Buch. Nun wollte ich es genau wissen, was es mit diesen Verfälschungen auf sich hätte, allerdings fehlte mir dazu noch eine Bibel zum Vergleichen. Im Job-Center der Arbeitsagentur sah ich, wie zwei fremde Männer mit dem Vater eines behinderten Kindes im Namen Jesus um Heilung beteten. Ich entschloss mich, die Männer nach einer Bibel zu fragen und bekam das NEUE TESTAMENT geschenkt. Bei der Bibellese verspürte ich, wie Licht in

die Dunkelheit meines Lebens drang. Ich studierte die Bibel und konnte die vermeintlichen Verfälschungen nicht finden. Vielmehr musste ich erkennen, dass ich bisher auf einem Irrweg gelaufen war. Es muss einen allmächtigen Gott geben, aber wer ist dieser Gott und welcher Weg führt zu Ihm?

Ein paar Tage später sah ich im Traum einen Engel, der zu mir sagte, dass ich zu dem Baum gehen solle. Ich rief den Mann an, der mir die Bibel gegeben hatte, und bat ihn, mir die Bedeutung des Traums zu erklären. Seine Antwort: „Du bist eine Tochter des Herrn! Der Baum ist Jesus!“. Er lud mich zu einer christlichen Freizeit ein. Die Konferenz begann mit dem Lobpreis und war von einem Geist der Brüderlichkeit, der Liebe, des Friedens und der Einmütigkeit gekennzeichnet. Diese geistliche Atmosphäre stillte meine Seele und tröstet mich. Ich erlebte ein einzigartiges Gefühl, das ich nie zuvor in meinem Leben erfahren habe. Auf der Heimfahrt bemerkte ich erstaunt, dass alle Insassen im Bus früher Muslime waren! In diesem Moment erkannte ich, dass ich nicht auf eine Illusion hereingefallen war. Mein Sohn litt seit sieben Jahren an einer psychischen Krankheit und war schon mit allen möglichen Medikamenten behandelt worden, jedoch ohne Erfolg.

Ein Bruder, der früher drusischen Glaubens war, hatte für mich einen Termin bei einem Arzt und Christ in Hamburg vereinbart.

كان ابني يعاني من مرض عقلي لمدة سبع سنوات وعولج بكل أنواع الأدوية ولكن دون جدوى. أحد الأخوة الذي كان من الدرور رتب لي موعداً مع طبيب مسيحي في مدينة هامبورغ. في الليلة السابقة للموعد ظهر يسوع في غرفتي وابتسم لي وشعرت أن يديه تمسك بخصري رفعتني بعيداً عن الأرض، لقد كان شعوراً رائعاً أن أرى يسوع.

في اليوم التالي سافرنا إلى هامبورغ وأنا مليئة بالأمل والإيمان. تحدث إلينا الطبيب بثقة: «لا شيء مستحيل مع الرب وسيشفى ابنك، وضع يديه وصلى من أجلنا. رأيت حينها يدين مفتوحتين أتى منهم ضوء ساطع. لقد لاحظنا بالفعل في الشهر الأول من العلاج أن ابني بدأ بالتحسن وازدادت ثقته بالمسيح لأن يسوع هو الذي يشفيه من مرضه.

In der Nacht davor erschien Jesus in meinem Zimmer und lächelte mich an. Ich spürte, wie Seine Hände meine Taille festhielten und Er mich von der Erde weghob. Es war ein herrliches Gefühl, Jesus zu sehen. Am nächsten Tag fuhren wir voller Hoffnung und Glaube nach Hamburg. Der Arzt sprach voller Zuversicht zu uns: „Nichts ist unmöglich bei Gott und Dein Sohn wird geheilt. Er legte die Hände auf und betete für uns. Ich sah zwei offene Hände, aus denen strahlendes Licht kam. Schon im ersten Behandlungsmonat bemerkten wir, dass es mit meinem Sohn immer besser ging und sein Vertrauen zu Christus zunahm, weil Jesus seine Krankheit heilte.

Meine Tochter fragte viel nach dem Islam und ihr Vater sprach mit ihr. Sie sagte einmal einen Satz, der uns trotz ihres jungen Alters erschütterte: „Ich will einen Gott, den ich nicht fürchten muss.“ Von nun an betete ich mit einem ruhigen Herzen, dass auch meine ganze Familie gerettet werden möge.

Auch eine Freundin bekehrte sich in einem Gottesdienst und der Pastor betete zum Abschluss mit ihr. Sie beschrieb mir exakt jenes Gefühl, das ich bei meiner Bekehrung erlebt hatte. Ich war übergelukkig, dass auch sie den Weg der Wahrheit gefunden hatte.

Wir alle erlebten das großartige Wirken des Geistes Gottes unter uns und der von Ihm geschenkten Geistesgaben. So spürte ich, dass der Geist Gottes Wohnung in mir genommen hat und anfang, durch mich zu reden. So konnte ich in

كانت ابنتي تسأل الكثير عن الإسلام وتحدث معها والدها أيضاً بهذا الخصوص، قالت ذات مرة جملة اهتزت لها مشاعرنا رغم صغر سنها: «أريد إلهاً لا يتوجب علي أن أخاف منه». عندها صليت بقلب هادئ ليخلص عائلتي كلها أيضاً.

كان هناك صديقة لي قررت العبور إلى المسيحية خلال أحد اجتماع الصلاة وصلى القس معها في النهاية، وصفت لي بالضبط الشعور الذي شعرت به عند اعتناقي المسيحية، لقد شعرت بسعادة غامرة لأنها وجدت أيضاً طريق الحقيقة.

لقد اخترنا جميعاً العمل العظيم لروح الله بيننا والعطايا التي وهبنا إياها. لذلك شعرت أن الروح قد أخذ مسكن الله بداخلي وبدأ يتحدث من خلالي. لذا يمكنني أن أصلي بلغات أخرى («ألسنة»)، هذه هدية رائعة من الروح القدس! - الروح القدس يرشدنا في كل الحقائق ويخلصنا من خلال حبه.

أسأل الله أن يبارك زوجي الذي انفصل عني وعن أولادنا لأنني ابتعدت عن الإسلام وذلك لأنني كافرة ومرتدة حسب القرآن والعيش معي تحت سقف واحد سيكون أيضاً كفر. اليوم أدعو أن يجد جميع الناس طريق الحق لأن يسوع المسيح قال، «أنا هو الطريق والحق والحياة»

anderen Sprachen („Zungen“) beten, das ist ein fantastisches Geschenk des Heiligen Geistes.! Der Heilige Geist wird Euch in alle Wahrheiten führen.

Er hat uns durch Seine Liebe erlöst. Ich bitte den Herrn um Segen für meinen Ehemann, der sich von mir und unseren Kindern getrennt hat, weil ich mich vom Islam abgewandt habe, ich daher gemäß dem Koran eine Ungläubige sei und ein Zusammenleben mit mir unter einem Dach ebenfalls Unglaube wäre. Heute bete ich, dass alle Menschen den Weg der Wahrheit finden mögen, weil Jesus Christus gesagt hat: „Ich bin der Weg und die Wahrheit und das Leben.“

**Jesus Christus hat gesagt:
„Ich bin der Weg und die
Wahrheit und das Leben.“**

يسوع المسيح قال، «أنا هو الطريق والحق
والحياة»



VERTRAUE AUF GOTT

ضع ثقتك بالرب

Raafat Daoud رأفت داود

Mein Name ist Raafat Daoud und ich bin in Syrien geboren. Ich wuchs in einer fürsorglichen Familie auf. Meine Mutter war eine herzengute Frau. Ihre Liebe und Fürsorglichkeit gaben uns ein Gefühl der Geborgenheit. Wir waren eine glückliche Familie, bis ein erschütterndes Ereignis die Familiennidylle schlagartig zerstörte. So wie alle Kinder spielte ich als 8-jähriger Junge gewöhnlich mit Nachbarskindern auf der Straße, so wie auch an jenem Tag, als ein alter Mann mich ansprach und zu meiner Mutter wollte. Ich führte ihn zu unserem Haus und informierte meine Mutter, dass ein alter armer Mann sie sprechen möchte.

Als sie den Mann erkannte, war sie so schockiert, dass sie ins Haus zurücklief, um die Haustür zu schließen. Ich stand neben ihr, als der Mann sich gegen die Haustür stemmte und sie mit brutaler Gewalt öffnete. So verschaffte er sich Einlass, überwältigte

asmi رأفت داود وقد ولدت في سوريا ونشأت في أسرة يملئها الحب والاهتمام. كانت والدي امرأة طيبة القلب ولقد منحنا حبها وراعايتها شعورًا بالأمان. كنا أسرة سعيدة حتى حدث شيء مفاجئ تسبب في سقوط الأسرة ودمارها، عندما كنت في الثامنة من عمري كنت ألعب عادةً مع أطفال الحي في الشارع وفي أحد الأيام اقترب مني رجل عجوز وأراد رؤية أُمِّي. أخذته إلى منزلنا وأخبرت والدي أن هناك شيخًا فقيرًا يريد رؤيتها.

عندما تعرفت على الرجل صُدمت لدرجة أنها ركضت عائدة إلى المنزل لإغلاق الباب الأمامي وكنت أقف بجانبها عندما دفع الرجل الباب الأمامي وفتحته بقوة وحشية. فدخل وتغلب على والدي وسحب مسدسًا وأطلق النار عليها عدة مرات بدم بارد حتى سقطت على الأرض وماتت في بركة من الدماء. استدار الرجل وابتعد بلا حراك، ذهلت وأنا أقف بجانب والدي المتوفاة التي كانت تقف بجوارتي قبل بضع دقائق

tigte meine Mutter, zog eine Pistole und schoss kaltblütig mehrere Male auf meine Mutter, bis sie zu Boden fiel und in ihrer Blutlache verstarb.

Der Mann drehte sich um und ging regungslos davon. Ich stand fassungslos neben meiner toten Mutter, die noch vor ein paar Minuten neben mir stand und plötzlich aus meinem Leben für immer verschwand. Diese Szene hat sich in mein Herz eingebrennt. Wir beschloßen, den Ort zu verlassen und zogen zu unserem Großvater (väterlicherseits).

Die Atmosphäre war lieblos und kalt - ein wirklicher Kontakt zu dieser Familie bestand nie. Der nächste Schock folgte, als mein Vater nach 3 Monaten wieder heiratete und eine fremde Frau - zu der ich Mutter sagen sollte - in mein Leben trat. An jedem weiteren Tag wurde es dunkler im Haus, weil mir meine Mutter fehlte und sie jedes Lächeln und Licht mit sich nahm. Das Leben wurde bitter und schwer und ich verlor meine Kindheit. Ich kam mit der Situation nicht mehr klar, war voller Zorn und Hass gegen meine Geschwister. Ich gab Gott die Schuld am Tod meiner Mutter, hasste ihn und bezeichnete ihn als Tyrann.

واختفت فجأة من حياتي إلى الأبد. هذا المشهد أحرق قلبي وتركت في جرحاً عميقاً. قررنا مغادرة المكان وانتقلنا للعيش مع جدنا. كان الجو بلا حب وتملئه البرودة ولم يكن هناك أي تواصل حقيقي مع هذه العائلة. جاءت الصدمة التالية عندما تزوج والدي مرة أخرى بعد ثلاثة أشهر ودخلت في حياتي امرأة غريبة وكان ينبغي أن أقول لها أمي. كل يوم بعد ذلك يزداد الظلام في المنزل لأنني أفتقد أمي التي أخذت معها كل ابتسامة ونور. أصبحت الحياة مريرة وصعبة وفقدت طفولتي.

Mein Großvater zog eine Pistole und schoss kaltblütig mehrere Male auf meine Mutter, bis sie zu Boden fiel und verstarb.

عندما دفع الرجل الباب الأمامي وفتحه بقوة وحشية. فدخل وتغلب على والدي وسحب مسدساً وأطلق النار عليها عدة

لم أستطع التعامل مع الموقف وكنت مليئاً بالغضب والكراهية تجاه أشقائي. ألوم الله على موت والدي وكرهته ووصفته بالطاغية. رفضت عائلتي وتغير والدي كثيراً وكان يشعرني بأنني عبء عليه. لم يضمني أبداً بين ذراعيه أو يظهر لي المودة أو حنان الأب. تساءلت عما إذا كنت مرغوباً بي على الإطلاق. الضرب المستمر والعقاب كانا حياة طبيعية بالنسبة لي مثل الوقوف على ساق واحدة لساعات. لم أكن أرغب في البقاء في هذا المنزل بعد الآن فقام بضربي أمام إخوتي وأفرح بذلك زوجته الجديدة. مع وفاة والدي فقدت الشخصية والإنسانية التي مثلتها لي والدي.

لم تقدم لي الأسرة أي دعم. وجدت الفرح
الوحيد في الموسيقى.

كان شغفي بألة العود حيث وجدت السلام
والهدوء لساعات أثناء الغناء والعزف ومن حوالي
المناظر الطبيعية الجميلة. عندما كان عمري ١٧
عامًا تلقيت دروسًا في الموسيقى وشجعني مدرس
الموسيقى على كسب لقمة العيش كموسيقي. في
سن الثانية والعشرين حزمت حقيبتني وغادرت
منزل والدي الذي منعني من العودة إذا غادرته.
انتقلت للعيش مع خالتي في لبنان على أمل
أن أبدأ مسيرتي الموسيقية هناك. كانت البداية
واقعية ولم يكن لدى عمتي مكان لي وكان حلم
مسيرة مهنية ناجحة مخيبًا للآمال وبدأ بالانهيار
أمامي.

بعد ذلك بوقت قصير التقيت برجل مسيحي
وأعطاني كتابًا وطلب مني قراءته. غادرت لبنان
وذهبت إلى دمشق ومنها إلى ليبيا وخلال هذه
الرحلة التي استغرقت ثلاثة أيام بدأت في قراءة
الكتاب. لقد غمرني ما كنت أقرأه لأنني لم أسمع
به من قبل. الله العظيم والمليء بالحب والنعمة
يمكنه أن يغير حياتي ويشفي كل جراحي. انتقلت
من دمشق إلى عمي في ليبيا الذي ساعدني في
الحصول على عمل. وكنت في هذه الفترة لا أزال
أقرأ هذا الكتاب. توقفت عن العمل لدى عمي
عندما قابلت سياسيًا يعرف عائلتي. عرض علي
أن أعيش في الفيلا الخاصة به حتى أتمكن من
تكريس نفسي للموسيقى مرة أخرى. كان ذلك
الوقت رائعًا.

Von meiner Familie wurde ich abge-
lehnt. Mein Vater veränderte sich sehr.
Mein Gefühl war, dass ich ihm eine
Last war. Er nahm mich nie in seine
Arme oder zeigte mir Zuneigung und
Wärme. Ich fragte mich, ob ich über-
haupt gewollt bin. Ständige Schläge
und Bestrafungen waren normal - wie
z.B. stundenlang auf einem Bein zu
stehen. In diesem Haus wollte ich nicht
mehr bleiben. Er schlug mich vor den
Augen meiner Geschwister und zur
Freude meiner Stiefmutter. Mit dem
Tod meiner Mutter verlor ich meine Per-
sönlichkeit und meine Menschlichkeit,
die mir meine Mutter vorgelebt hatte.

Die Familie gab mir gar keinen Halt.
Meine einzige Freude fand ich in der
Musik. Meine Leidenschaft galt meiner
Oud (arabisch Gitarre), mit der ich stun-
denlang singend und spielend in der
wunderschönen Landschaft Ruhe fand.

Mit 17 Jahren bekam ich Musikunter-
richt. Mein Musiklehrer ermutigte mich,
als Musiker mein Geld zu verdienen. Mit
22 Jahren packte ich meinen Koffer
und verließ das Haus meines Vaters,
der mir die Rückkehr verbot, sollte ich
das Haus verlassen. Ich zog zu meiner
Tante in den Libanon in der Hoffnung,
hier meine Musikkarriere zu starten.
Der Start war ernüchternd. Meine Tante
hatte keinen Platz für mich und der
Traum einer erfolgreichen Karriere war
mit zwei Auftritten sehr enttäuschend.

Kurze Zeit später lernte ich einen
Mann kennen, der Christ war und mir
ein Buch schenkte mit der Bitte, es

unbedingt zu lesen. Ich verließ den Libanon, ging nach Damaskus und von da nach Libyen. Während dieser Reise, die drei Tage dauerte, fing ich an, das Buch zu lesen. Von dem, was ich da las, war ich überwältigt, denn das hatte ich bisher noch nie gehört: Ein großer, mächtiger Gott voller Liebe und Gnade, der mein Leben verändern und alle meine Wunden heilen kann.

Von Damaskus zog ich zu meinem Onkel nach Libyen, der mir Arbeit gab. Das Buch las ich aber weiter. Die Arbeit bei meinem Onkel beendete ich, als ich einen Politiker kennenlernte, der meine Familie kannte. Er bot mir an, in seiner Villa zu wohnen, um mich wieder der Musik zu widmen. Diese Zeit war wunderbar.

Um so mehr ich in diesem Buch las, um so stärker wurde das Licht in meinem Leben. Auf das Buch aufmerksam geworden, fragte mich der Hausherr nach dem Titel des Buches.

Meine Antwort: „Das Neue Testament, das heilige Evangelium!“

Seine Reaktion: „Eine Schande, du bist Moslem und du darfst dieses Buch nicht lesen“ Ich sagte zu ihm: Dieses Buch gibt mir Ruhe, wenn ich lese, „... nicht die Gesunden brauchen den Arzt, sondern die Kranken!“ oder „... mein Vater und meine Mutter haben mich verlassen, aber der HERR nimmt mich an“. Weiter steht darin, dass die Fremden und Waisen, Verfolgte und Zerbrochene beim Herrn Trost finden.

كلما قرأت هذا الكتاب ازداد النور في حياتي لاحظ الشخص الذي كنت مقيماً عنده اهتمامي بهذا الكتاب وسألني عن عنوانه، كان جوابي: «العهد الجديد، الإنجيل المقدس!» فقال لي: «هذا عار وأنت مسلم ولا يجوز لك قراءة هذا الكتاب» قلت له بأن هذا الكتاب يعطيني السلام والهدوء عندما أقرأه. أبي وأمي قد تركاني ولكن الرب قبلي». كما يقول هذا الكتاب أن الغرباء والأيتام والمضطهدين والمنكسرين يجدون الراحة في الرب. ويقول أيضاً: تَعَالَوْا إِلَيَّ يَا جَمِيعَ الْمُتَعَبِينَ وَالتَّقِيْلِي الْأَحْمَالِ، وَأَنَا أُرِيحُكُمْ.

لقد أصابني العمل الشاق بالمرض وأحتجت إلى رعاية طبية عاجلة ولكنني لم أتلق أي مساعدة وتم إنهاء وظيفتي واضطرت لمغادرة ليبيا وحصلت على تأشيرة دخول للمغرب من القنصل المغربي. لقد قضيت وقتاً ناجحاً للغاية في المغرب وتعرفت على الكثير من الناس وكسبت الكثير من المال واستمتعت بحياتي مع المخدرات والكحول وذهبت إلى الحانات الليلية وكان لي الكثير من رفقة السوء. في أحد الأيام تعرضت للضرب وكسر ضلعي وعيني انتفخت، تم رفض ادعائي بالتعويض ونفدت نقودي واضطرت حينها لمغادرة المغرب. كنت حينها مفلساً وتعرضت للسخرية بسبب فشلي وأصبت بالاكنتاب. عندما عدت إلى لبنان عملت لفترة وجيزة في الموسيقى ثم وجدت عملاً في مطعم معروف جداً كموسيقي وكسبت الكثير من المال هناك.

Durch die harte Arbeit wurde ich krank und benötigte dringend medizinische Hilfe. Hilfe erhielt ich nicht, mir wurde die Arbeit gekündigt. Ich musste Libyen verlassen, bekam vom marokkanischen Konsul ein Visum für Marokko. In Marokko hatte ich eine sehr erfolgreiche Zeit, lernte viele Leute kennen, verdiente sehr viel Geld, genoss mein Leben mit Drogen und Alkohol und besuchte die Nachtbars. Ich war in schlechte Gesellschaft geraten, wurde überfallen und geschlagen, erlitt Rippenbrüche und Augenschwellungen. Eine Entschädigung wurde mir verweigert und ich hatte kein Geld mehr, Marokko zu verlassen. Weil ich nun mittellos war, wurde ich als Versager verhöhnt und fiel in eine Depression. Ich hatte keinerlei Kontakte mehr.

Zurück im Libanon arbeitete ich kurz in der Musikszene, dann fand ich ein Arrangement in einem sehr bekannten Restaurant als Musiker und verdiente dort sehr viel Geld.

Eine entscheidende Wende in mein Leben geschah, während ich auf der Bühne sang und es plötzlich aus meinem Herzen herausbrach. Ich schrie: HERR ERRETTE MICH! Der Fremde, der mir das Neue Testament schenkte, arrangierte ein Treffen mit einer Person, die ich auch nicht kannte. Dieser Mann fragte mich: „Möchtest Du das Erlösungsgebet mit mir beten und dein Herz Jesus Christus übergeben?“ Ja, genau das wollte ich.

حدثت نقطة تحول حاسمة في حياتي عندما كنت أغني على خشبة المسرح وفجأة انفجرت من قلبي وصرختُ: يا رب احفظني!

رتب الغريب الذي أعطاني الانجيل أن أقابل شخصاً لم أكن أعرفه أيضاً وسألني هذا الرجل: هل تود أن تصلي معي صلاة الغداء وتعطي قلبك ليسوع المسيح؟ فقلت له نعم هذا بالضبط ما أردت.

رافقني زوجان في الفترة التالية وأخذوني إلى منزلهم وذهبوا معي إلى المناسبات المسيحية. لأنني الآن أصبحت شخصاً مفدياً ومخلصاً، انخرطت في الكنيسة وكان أعظم سعادة عندي هو أن يقبلني الله ويحبني، لقد شعرت بسعادة غامرة وخصوصاً عند قراءة الكتاب المقدس، كنت ناشطاً في عمل الشباب وعاتني بالأشخاص الذين تعرضوا لعنف شديد والذين تعرضوا للقمع والذين مروا بتجارب سيئة، لم يعرف أي من هؤلاء الناس من هو الطبيب المعالج والمنقذ.

لقد سكب الرب فيّ حبه العظيم ومكنني من أن أسامح والدي وأحبه كما أنني تمكنت من مسامحة قاتل أمي، لقد كان والدها هو من قتلها لأنها مسيحية وتزوجت والدي الدرزي دون موافقة الأسرة. سامحت جدي الذي كان يبكي على كفتي دموع التوبة، لقد أحببته لأنني كنت أعرف أنها ليست إرادته ولكنه فعل ما فعل بسبب العادات والتقاليد، أخذته إلى كنيستنا وهناك بذل حياته ليسوع المسيح، غفر الله

Ein Ehepaar begleitete mich in der folgenden Zeit, sie nahmen mich in ihr Haus auf und gingen mit mir auf christliche Veranstaltungen. Weil ich nun ein Erlöster und geretteter Mensch war, engagierte ich mich in der Kirche.

Meine größte Freude war, von Gott angenommen und geliebt zu sein. Ich war überglücklich, las die Bibel, war in der Jugendarbeit aktiv und kümmerte mich um Menschen, denen schwere Gewalt angetan wurde, die unterdrückt wurden und sehr, sehr schlimme Erlebnisse durchgemacht hatten. Alle diese Menschen kannten den heilenden Arzt und Erlöser nicht.

Der HERR hat seine große Liebe in mir ausgegossen. Ich konnte meinem eigenen Vater, den ich liebte, vergeben. Auch konnte ich dem Mörder meiner Mutter vergeben. Es war ihr eigener Vater, der sie tötete, weil sie als Christin meinen drusischen Vater heiratete, ohne Zustimmung der Familie. Ich vergab meinem Großvater, der an meiner Schulter weinte - es waren Tränen der Reue. Ich liebte ihn, weil ich wusste, dass es nicht sein Wille war, sondern die Tradition vorgab. Ich nahm ihn mit in unsere Gemeinde und dort übergab er sein Leben auch Jesus Christus.

Gott hat meinem Großvater seine Sünden vergeben, er wurde errettet. Mit 95 Jahren verstarb er. Wenn ich heute die Ouud spiele, denke ich an den HERRN.

Gottes Wort sagt: Mein Vater und meine Mutter verlassen mich, aber der HERR nimmt mich auf.

لجدي ذنوبه فخلص ثم توفي عن عمر يناهز ٩٥ عامًا. اليوم عندما أعزف على العود أفكر في الرب.

تقول كلمة الله: إن أبي وأمي قد تركاني والرب يضمني.

**Ich vergab meinem Großvater,
der an meiner Schulter weinte
- es waren Tränen der Reue.**

سامحت جدي الذي كان يبكي على كتفي
دموع التوبة



Rad Jakob رعد يعقوب

LIEBE GOTTES ÜBERWINDET HASS

محبة الله تغلب الكراهية

Mein Name ist Rad Jakob und ich wurde 1963 in Nordostsyrien geboren. Ich bin heute deutscher Staatsbürger, habe Maschinenbau studiert und arbeite weltweit als Vertriebs- und Projektgenieur für Spezialmaschinen zur Kunststoffherstellung und -veredelung.

Schon im achtzehnten Jahrhundert war einer meiner Vorfahren zu den Kurden in die Berge gegangen, um ihnen von der guten Nachricht zu erzählen, dass Menschen mit Gott durch den Glauben an Jesus Christus versöhnt werden und ewiges Leben erlangen können. Leider hat er dafür mit seinem Leben bezahlt. Überhaupt ist unsere Familiengeschichte von etlichen leidvollen Erfahrungen geprägt. Im Jahr 1915 wurden 70 Mitglieder unserer aramäisch-christlichen Familie im Gebiet von Tour Abdeen, das bedeutet ‚Gebirge der Anbeter‘, in einem von Türken und Kurden verübten Massaker getötet. Nur Samuel, mein Großvater, überlebte es als Kind.

اسمي رعد يعقوب وأنا من مواليد شمال شرق سوريا عام ١٩٦٣. اليوم أنا مواطن ألماني وقد درست الهندسة الميكانيكية وأعمل في شركة عالمية كمهندس مشاريع ومبيعات للألات الخاصة لإنتاج وتشطيب المواد المطاطية والصناعية. في بداية القرن الثامن عشر صعد أحد أسلافي إلى الأكراد في الجبال ليخبرهم بالخبر السار القائل بأن الناس يمكن أن يتصالحو مع الله من خلال الإيمان بيسوع المسيح ويكون لهم حياة أبدية. ولكن لسوء الحظ دفع حياته ثمناً لهذه الخطوة.

يتميز تاريخ عائلتنا بشكل عام بعدد من التجارب المؤلمة، في عام ١٩١٥ قُتل ٧٠ شخصاً من أفراد عائلتنا الآرامية المسيحية في مذبحه جماعية قام بها الأتراك والأكراد في منطقة طور عابدين والتي تسمى «جبال المصلين» جدي صموئيل وجدي موسى هما الوحيدان اللذان نجيا من هذه المذبحة وكانا حينها لا يزالان أطفالاً صغاراً.

Es waren amerikanische Missionare, die später die Waisenkinder in Nordsyrien aufsammelten und sich um diese kümmerten. So konnte Großvater Samuel dann im Libanon sogar eine amerikanischen Schule besuchen und dort seinen Abschluss machen. Nachdem er vom Roten Kreuz erfahren hatte, woher seine Familie stamme, kehrte Großvater nach Nordsyrien zurück. In der Stadt Derik gründete er die erste evangelische Schule und arbeitete dort als Lehrer, Historiker und Pastor.

Meine Großmutter Mirjam war eine Beterin und las mir oft aus der Bibel vor. So lernte ich bereits als Kind den Glauben an Jesus Christus kennen. Großvater Mose war sein Leben lang Soldat gewesen, zunächst in der französischen und später in der syrischen Armee. Oft erzählte er uns, wie er als Kind das Massaker an seinen Eltern und seiner Familie hatte mitansehen müssen. Um diese schmerzliche Erinnerung zu entgehen, zog er zusammen mit Großmutter Mirjam 1975 nach Schweden. Auf seine Bitte hin folgte ihm mein Vater Brahim, sodass meine Familie seit 1976 in Deutschland ansässig ist.

Jugendliche einer christlichen Gemeinde wollten wissen, ob ich Christ sei und Jesus schon als mein Erretter und Erlöser angenommen hätte.

كان المبشرون الأمريكيون هم الذين قاموا في وقت لاحق بالتقاط ورعاية الأيتام في شمال سوريا وفي ذلك الحين قام الجد صموئيل بالالتحاق بمدرسة أمريكية في لبنان والتخرج هناك وبعد أن عرف من الصليب الأحمر جودر عائلته عاد حينها إلى شمال سوريا وأسس أول مدرسة بروتستانتية في مدينة ديريك وعمل هناك كمدرس ومؤرخ وراعي.

كانت جدي مريم إنسانة مؤمنة وملتزمة بالصلاة وكثيراً ما كانت تقرأ لي من الكتاب المقدس وقد زرعت حينها بداخلي منذ الصغر الإيمان بيسوع المسيح كطفل وكان جدي موسى جندياً طوال حياته ابتدأها مع الانتداب الفرنسي ولاحقاً في الجيش السوري وكثيراً ما أخبرنا كيف رأى مذبحه والديه وعائلته عندما كان طفلاً.

هرباً من هذه الذاكرة المؤلمة قرر الانتقال إلى السويد مع جدته ميريام في عام ١٩٧٥ وبناءً على رغبته تبعه والدي إبراهيم وقرر حينها الاستقرار مع عائلتي في ألمانيا في عام ١٩٧٦.

**„Liebt eure Feinde;
segnet, die euch hassen;
tut Gutes allen Menschen.“**

«وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: أَحِبُّوا أَعْدَاءَكُمْ. بَارِكُوا لِعَيْنَيْكُمْ. أَحْسِنُوا إِلَى مُبْغِضِيكُمْ، وَصَلُّوا لِأَجْلِ الَّذِينَ يُسَبِّحُونَ إِلَيْكُمْ وَيَطْرُدُونَكُمْ»

Als ich letzteres verneinen musste, beteten sie mit mir ein einfaches Gebet, in dem ich mein Leben in Jesu Hände legte und ihn als meinen Herrn und Retter annahm. Es begann ein neues Leben in der Gemeinschaft mit Jesus.

Ich studierte intensiv die Bibel und erfuhr, dass ich durch die Güte Gottes Vergebung bekommen hatte. So konnte ich nun auch denen vergeben, die meiner Familie so viele Grausamkeiten angetan hatten. Mein Groll, Hass und Rachegefühle gegenüber Türken, Kurden oder Moslems waren einfach weg. Ich segnete sie, denn Jesus sagte: „Liebt eure Feinde; segnet, die euch hassen; tut Gutes allen Menschen.“ Nur Jesus kann Menschen retten, weil Jesus den gerechten Zorn Gottes für jegliche menschliche Sünde und Verfehlung an unserer Stelle am Kreuz ertragen hat. Wir müssen dieses Geschenk nur annehmen und unpacken!

Im Jahre 1977 besuchte ich zum ersten Mal eine Veranstaltung der Full Gospel Business Men's Fellowship International (FGBMFI - Geschäftsleute des vollen Evangeliums, Internationale Vereinigung) in Braunschweig. Sehr viele Besucher waren in die Stadthalle gekommen, um den Gastredner Steve Lightle, einen messianischen Juden aus den USA, zu hören. Ich sprach mit ihm und wir umarmten uns sogar. Steve sagte: „So etwas ist nur durch Jesus Christus möglich, dass jemand aus Syrien und ein Jude sich umarmen können“. Man muss berücksichtigen, dass das erst kurz nach dem Jom-Kip-

عندما كنت يافعاً التقيت مجموعة من الشباب المسيحيين وأرادوا حينها أن يعرفوا إذا كنت مسيحياً وإذا كنت قد قبلت بالفعل يسوع كمخلصي وفادئ. عندها قمت بقبول هذا الطلب فقرروا أن يصلوا معي صلاة بسيطة وضعت فيها حياتي بين يدي يسوع وقبلته كرب ومخلص وبدأت حياة جديدة بالتواصل مع يسوع.

قمت بعدها بدراسة الكتاب المقدس بشكل مكثف وتعلمت المغفرة من خلال الرب الصالح وتمكنت من مسامحة أولئك الذين ارتكبوا الكثير من الأعمال الوحشية بعائلتي، لقد انتهى ببساطة استيائي وانطفأت مشاعر الكراهية ورغبتني بالانتقام من الأتراك والأكراد والمسلمين بل وقد باركتهم كما قال يسوع: «وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: أَحِبُّوا أَعْدَاءَكُمْ. بَارِكُوا لِأَعْيُنِكُمْ. أَحْسِنُوا إِلَى مُبْغِضِكُمْ، وَصَلُّوا لِأَجْلِ الَّذِينَ يُسِيئُونَ إِلَيْكُمْ وَيَطْرُدُونَكُمْ»

فقط يسوع يمكنه أن يخلص الناس لأن يسوع تحمل غضب الله الأب على كل أخطاء البشرية ومات لأجلنا على الصليب، علينا فقط قبول هذه الهدية وفتحها!

في عام ١٩٧٧ حضرت اجتماعاً في مدينة براونشفايخ لمجموعة (FGBMFI) وهم مجموعة من رجال الأعمال المؤمنين الداعمين للكتاب المقدس في جميع انحاء العالم. جاء عدد كبير من الزوار إلى القاعة لسماع المتحدث الضيف ستيف لايتلي وهو يهودي مسيحي من الولايات المتحدة. لقد تحدثت معه وتعانقنا ثم قال ستيف: «فقط من خلال يسوع المسيح يمكن

pur-Krieg von 1973 zwischen Israel und den arabischen Ländern war!

Nach einer längeren Kennenlernphase trat ich 2000 der FGBMFI in Braunschweig als Mitglied bei und engagierte mich als Mitarbeiter. Dabei erhielt ich die sogenannte Taufe im Heilige Geist, mit der die Gabe des ‚Sprechens in anderen Sprachen‘ auf eine sehr intensiven Art verbunden war.

Es würde ein ganzes Buch füllen, alle Erlebnisse niederzuschreiben, die ich mit Jesus seither machen durfte und immer noch mache - seien es die persönliche Begegnung mit Jesus selbst oder die vielen Visionen und Träume.

Ich erlebe viele Wunder, zum Beispiel, dass Menschen verändert, geheilt und befreit werden; auch meine Familie und ich wurden von Jesus reich beschenkt und sind dafür sehr dankbar.

1998 starb mein Vater im Krankenhaus durch Multiorganversagen. Damals wusste ich nicht, wie ich damit umgehen sollte. Nach der Geistestaufe bete ich heute und gebiete Krankheiten und Flüchen, mich und andere zu verlassen. Man kann das so tun, wie Jesus es getan hat – aber in seiner Kraft.

Bei einer Begegnung auf einer FGBMFI Veranstaltung in Schweden erzählte mir mein Onkel, dass er mit seiner Mutter Mirjam (meine Großmutter) eines Abends ohne Schlüssel vor ihrer verschlossenen Haustür gestanden hatte. Mirijam sprach nur die Worte: „HERR JESUS, WIR HABEN NUR DICH!“

أن يتعانق السوري واليهودي». يجب أن تأخذ في عين الاعتبار أن هذا كان فقط بعد وقت قصير من حرب تشرين عام ١٩٧٣ بين إسرائيل والدول العربية!

بعد فترة طويلة من التعارف انضمت إلى FGBMFI في براونشفايغ عام ٢٠٠٠ وصرت موظفاً وعضواً في هذا التجمع وتلقيت ما يسمى بالمعمودية في الروح القدس وتم ربطها بموهبة «التحدث بلغات أخرى».

سيحتاج المرء إلى كتاباً كاملاً ليحتوي جميع التجارب التي عشتها مع يسوع منذ ذلك الحين وإلى يومنا هذا سواء كان لقاءً شخصياً مع يسوع نفسه أو العديد من الرؤى والأحلام، إنني أعيش الكثير من المعجزات في حياتي اليومية وعلى سبيل المثال: أرى أن الناس يتغيرون بعد قبول المسيح كمخلص في حياتهم وقلوبهم ويشفون ويتخلصون من همومهم، أنا وعائلتي أيضاً تغمرنا نعمة الرب يسوع ونشعر بالامتنان الشديد لذلك.

في عام ١٩٩٨ توفي والدي في المستشفى بسبب فشل متعدد في أعضاء الجسم وحينها لم أكن أعرف كيفية التعامل مع هذا الموضوع ولكن بعد المعمودية الروح صرت أصلي اليوم وأمر الأمراض واللغات أن تتركني والآخرين، يستطيع المرء أن يفعل ذلك كما فعل يسوع ولكن بسلطانه.

Im selben Moment öffnete sich die Haustür, ohne dass eine Person im Haus gewesen wäre.

Am 30.12.2009 machte ich eine besondere Erfahrung, als ich auf meinem Bett saß und das zur Neige gehende Jahr Revue passieren ließ. Ich empfand einen Druck auf meiner Brust und fühlte auch Schmerzen. In der Nacht dann träumte ich, wie Jesus hereinkam und mir Wasser zu trinken gab. Als es in meiner Brust hinunterrieselte, wurde ich frei, leicht und geheilt. Dann stellte Jesus sich vor mich und sprach zwei Worte: „Stein“ und „Schleuder“. Danach wandte er sich um, verließ die Erde wieder und entfernte sich immer mehr. Ich schrie hinter ihm her: „Herr, erkläre mir Deine Worte! Was bedeuten sie?“ Aber er wandte sich nicht mehr um, sondern ich sah aus seinem Rücken, aus dem Schulterbereich eine Art Wellen hervorgehen und in meine Richtung kommen. Es war der Heilige Geist, er sprach zu mir: „Schau, ‚Stein‘ bedeutet ‚ich habe dich berufen‘ und ‚Schleuder‘ bedeutet ‚ich habe dir meine Kraft gegeben‘. Mehr brauchst du nicht, um gegen Goliath zu siegen. Sei frei im Geist und höre auf meine Stimme. Dann wirst du effektiv sein. Das ist auch der Grund, warum ich die FGBMFI gegründet habe. Ihr sollt meine Zeugen sein. Diese Vereinigung ist eine Bewegung des Heiligen Geistes.“

Gott liebt die Menschen und will, dass alle zu ihm kommen. Es spielt keine Rolle, welche Religion, Sprache oder Hautfarbe Du hast. Jesus hat sich freiwillig

zueinander hingewandt. Ich bin ein Mitglied der FGBMFI in Schweden und habe die Freude, dass ich meine Erfahrungen mit anderen teilen kann. Ich bin ein Mitglied der FGBMFI in Schweden und habe die Freude, dass ich meine Erfahrungen mit anderen teilen kann. Ich bin ein Mitglied der FGBMFI in Schweden und habe die Freude, dass ich meine Erfahrungen mit anderen teilen kann.

في ٣٠ ديسمبر ٢٠٠٩، كانت لدي تجربة خاصة وأنا جالس على سريري وأراجع السنة التي كانت على وشك الانتهاء، شعرت بالضغط على صدري وشعرت بالألم ثم حلمت في الليل أن يسوع قد دخل وأعطاني الماء لأشربه وعندما كان يتدفق الماء إلى صدري ذهبت الآلام وشفيت، ثم وقف يسوع أمامي وقال كلمتين: «حجر» و «مقلع». ثم استدار وترك الأرض وأخذ بالابتعاد ولكنني صرخت قائلاً: «يا رب، اشرح لي كلماتك! ماذا تعني؟» ولكنه لم يلتفت إلي ولكنني رأيت موجة تخرج من ظهره ومن منطقة الكتف وتأتي في اتجاهي وقد كان الروح القدس وقال لي: «انظر»، «الحجر» يعني «لقد دعوتك» و «المقلع» تعني «لقد أعطيتك قوتي». لا تحتاج إلى المزيد للانتصار على جليات الجبار. كن حراً في ذهنك واستمع لصوتي وحينها ستكون فعالاً. (وكان يقصد هنا تشبيهي بداوود الذي كان لا يتقن استخدام السيوف والأسلحة ومع ذلك تمكن من الانتصار على جليات الجبار بالمقلع والحجر وقد فعل ذلك باسم رب العرش وبركة ونعمة الرب). هذا هو أيضا سبب تأسيس FGBMFI يجب أن تكون شاهداً لي فإن هذا التجمع هو حركة الروح القدس.

lig geopfert und den Weg frei gemacht, damit wir alle durch ihn mit Gott Frieden machen und ihn Vater nennen können.

Eine islamische Frau in unserer Stadt litt Not, weil ihr neunjähriger Junge schwerste Diabetes hatte. Von einem Arzt hätte sie gehört, dass ihr Junge daran sterben könnte. Als wir davon erfuhren, hat meine Frau diese Mutter angerufen, wobei ich ihr ausrichten ließ, dass Jesus ihren Sohn heilen werde. Sie solle Ihren Jungen zu uns zum Gebet bringen. Als die beiden zu uns kamen, betete ich mit dem Sohn und legte ihm die Hände auf. Als die Kraft Gottes auf diesen Jungen kam, fing er an zu sprechen: „Was ist das? Was ist das? Ich fühle mich so wohl und leicht. Ich sehe das Licht und ich liege auf einem sehr weichen Bett und die Blumen sind so schön.“ Ich sagte der Mutter: „Jesus hat deinen Sohn geheilt. Geh und lass ihn untersuchen!“ Sie konsultierte später ihren Arzt, der sehr verwundert war, weil sich die Blutswerte des Sohnes so gebessert hatten. Der Arzt sagte: „Gib ihm weiterhin die Medizin, ansonsten könnte die Krankheit wiederkommen“; denn sie hatte die Medizin nach dem Heilungsgebet abgesetzt. Vielmehr solle sie dem Arzt die Wahrheit sagen, dass der Junge nach Gebet im Namen von Jesus Christus geheilt worden sei. Die Mutter hat dann tatsächlich dem Arzt die ganze Geschichte dieses Wunders erzählt. Es gibt viele solche Erfahrungen mit dem Herrn Jesus Christus, der auch heute immer noch Menschen rettet und sie freimacht.

الرب يحب الناس ويريد أن يأتي الجميع إليه ولا يهيمه الدين أو اللغة أو لون البشرة، لقد ضحى يسوع بنفسه على الصليب طواعية وفسح الطريق حتى تتمكن جميعاً من الحصول على السلام مع الله ودعوة الأب من خلاله.

كان هنالك امرأة مسلمة في مدينتنا تعاني بسبب طفلها البالغ من العمر تسع سنوات لأنه مصاب بداء السكري الحاد. كان يقول لها الطبيب بأن ابنها لن يعيش طويلاً بسبب هذا المرض وعندما سمعنا عن الأمر اتصلت زوجتي بهذه الأم وأخبرتها أن يسوع سوف يشفي ابنها ويجب أن تجلبه لنا للصلاة وعندما جاء إلينا صليت مع الابن ووضعت يدي عليه وعندما جاءت قوة الله على هذا الصبي بدأ يقول: «ما هذا؟ ما هذا؟ أشعر بالراحة والنور! أرى الضوء وأنا أستلقي على سرير ناعم للغاية وزهور جميلة جداً تحيط بي.» قلت للأُم: «يسوع قد شفى ابنك! اذهبي وافحصيه عند الطبيب!» استشارت طبيبها في وقت لاحق وفوجئت جداً بتحسّن الابن وقال الطبيب: «استمري في إعطائه الدواء وإلا فإن المرض قد يعود.» لأنها توقفت عن إعطائه الدواء بعد صلاة الشفاء ولكنني أخبرت هذه المرأة بعدم قبول نصيحة الطبيب لأن المرض شفي من قبل يسوع ويجب عليها أن تخبر الطبيب حقيقة أن الصبي شُفي بعد الصلاة باسم يسوع المسيح. قامت الأم بعد ذلك بالفعل بإخبار الطبيب بتفاصيل هذه المعجزة. هناك العديد من هذه التجارب مع الرب يسوع المسيح الذي لا يزال ينقذ ويحرر الناس كل يوم.

CHAPTERTREFFEN



Die regelmäßigen Veranstaltungen unsere örtlichen Chapter (Ortsgruppen) finden in einem freundlichen Hotel oder Restaurant statt. In entspannter Atmosphäre verbunden mit einem gemeinsamen Essen kann es so zu einer persönlichen Begegnung zwischen Menschen aus verschiedenen beruflichen und gesellschaftlichen Bereichen kommen.

Bei jeder Veranstaltung berichtet ein Gastsprecher von seinem beruflichen und privaten Werdegang und wie er Gott dabei ganz persönlich erlebt hat. Danach bleibt Zeit für Gespräche mit dem Referenten, für persönliche Kontakte und natürlich auch – sofern man es möchte – für ein Gebet.

Wir von FGBMFI möchten

- über Erfahrungen von der Gegenwart und Allmacht Gottes auch in der heutigen Zeit erzählen und
- von der Kraft des Evangeliums in der Berufs- und Geschäftswelt berichten,
- Gebet als Schlüssel zum Segen in der Wirtschaft und im persönlichen Leben anbieten,
- Einheit und Harmonie sowie Werte von Ethik und Moral in Unternehmen vermitteln und festigen,
- die Gemeinschaft von Christen aller Konfessionen ermöglichen und fördern sowie
- allen Menschen die Möglichkeit anbieten, sich persönlich auf das Wirken Gottes einzulassen.

Besuchen Sie doch einmal ganz unverbindlich eine Veranstaltung in Ihrer Nähe, unseren YouTube-Kanal oder einen unserer Livestreams (siehe www.fgbmfi-germany.de). Wer weiß – vielleicht wird diese Gelegenheit zu einer wertvollen Erfahrung in Ihrem Leben.

Wir würden uns freuen, Sie herzlich begrüßen zu dürfen!





الاجتماع الفصلي

تجري الأحداث المنتظمة للفروع المحلية (المجموعات المحلية) في فندق أو مطعم وفي جو مريح مع تناول وجبة خفيفة حيث يمكن للأشخاص من مختلف المجالات المهنية والاجتماعية أن يجتمعوا مع بعضهم البعض. في كل اجتماع يتحدث أحد الضيوف عن حياته المهنية والخاصة وكيف اختبر الله شخصياً، بعد ذلك يوجد وقت للمناقشة وطرح الأسئلة مع المتحدث والصلاة معه أيضاً في حال رغبت بذلك.

نحن في FGBMFI نرغب في الآتي:

- < بأن نخبر عن تجارب حضور الله وقدرته المطلقة في يومنا هذا
- < التحدث عن قوة الإنجيل في عالم الأعمال والحياة المهنية
- < تقديم الصلاة كمفتاح للبركة في الحياة العملية والشخصية
- < نقل وترسيخ الوحدة والانسجام وتطبيق معايير القيم والأخلاق في الشركات والحياة المهنية
- < دعم المسيحيين من جميع الطوائف
- < منح كل الناس الفرصة ليشاركوا شخصياً في عمل الله.

نحن ندعوكم لزيارة أحد هذه الاجتماعات في منطقتكم أو بزيارة قناتنا على يوتيوب أو متابعة البث المباشر على موقعنا (www.fgbmfi-germany.de). من يدري، فرمما تكون هذه الفرصة للقائنا تجربة ذات قيمة في حياتك.

يسعدنا دائماً لقائكم والترحيب بكم!





MEIN WEG AUS DER FINSTERNIS ZUM LICHT

طريقي من الظلام إلى النور

سورس يوسف Sors Youssef

Ich heiße Sors Youssef, stamme aus Syrien und bin Kurde. Seit sechs Jahren lebe ich nun in Deutschland und möchte Euch meine spannende Lebensgeschichte erzählen.

Von Anfang des syrischen Bürgerkrieges an kämpfte ich für die kurdische Armee zwei Jahren gegen ISIS (sog. Islamischer Staat), gegen die Alnusra Front und gegen andere Islamisten in vorderster Reihe. Dabei erkannte ich, dass der Islam, den ISIS, die Alnusra und die anderen Radikalen repräsentieren, tatsächlich der wahre Islam ist.

Daher kehrte ich dem Islam den Rücken, wurde zunächst Atheist und sagte mir: „Wir sind Jesiden und wir glauben an den gefallenen Engel.“ So wurde Satan zu meinem Gott. Nach weiteren fünf Jahren - ich weiß nicht warum - verließ ich Syrien und kam nach Deutschland, obwohl das eigentlich nie zu meiner Lebensplanung gehörte.

Nach einem Umzug in einen Ort in

asmi سورس يوسف وأنا كردي من سوريا. أعيش في ألمانيا منذ ست سنوات وأود أن أخبركم قصة حياتي المثيرة.

منذ بداية الحرب الأهلية السورية حاربت مع الجيش الكردي في الصف الأمامي لمدة عامين ضد داعش (ما يسمى بالدولة الإسلامية) و ضد جبهة النصرة و ضد مجموعات إسلامية أخرى . من خلال القيام بذلك أدركت أن الإسلام وداعش والنصرة وغيرهم من الراديكاليين يمثلون الإسلام الحقيقي.

لذا أدركت ظهري للإسلام وأصبحت ملحداً وقلت لنفسي: «نحن يزيديون ونؤمن بالملك الساقط» لذلك أصبح الشيطان إلهي. بعد خمس سنوات أخرى لا أعرف لماذا غادرت سوريا وجئت إلى ألمانيا على الرغم من أن ذلك لم يكن أبداً جزءاً من خطة حياتي.

بعد الانتقال إلى مكان بالقرب من ماغدبورغ التقيت بزوجين ولاحظت بأنهم تركوا أثراً «يرن» في داخلي، ومع ذلك ما زلت لا أعرف ماهو، كان

der Nähe von Magdeburg lernte ich ein Ehepaar kennen und bemerkte, dass sie in mir etwas „zum Klingen“ brachten. Ich wusste jedoch noch nicht, was es war. Dieser Mann und seine Frau waren Christen. Während der Mann aus einer christlichen Familie stammte, war seine Frau eine ehemalige Muslima. Wir diskutierten viel miteinander und wurden allmählich Freunde. Eines Tages fuhren wir gemeinsam nach Magdeburg und trafen einen befreundeten Missionar. Mein Freund sagte dem Missionar, dass es einen Jesiden gibt, der jetzt an Jesus Christus glaubt - er meinte offensichtlich mich. Dann erzählte ich, dass ich kein Moslem mehr sei. Der Missionar bat mich, ein Buch in arabischer Sprache mitzunehmen, doch antwortete ich ihm: „Ich bin Kurde und kann kein Arabisch“. In Wahrheit kann ich sehr wohl Arabisch lesen. Darauf erwiderte der Missionar: „Es gibt auch Bibelübersetzungen ins Kurdische“. Nun war es mein Ziel, so schnell als möglich von dort wegzukommen, denn ich glaubte nicht an die Wahrheit der Bibel.

Der Mann gab mir noch ein Buch mit dem Titel: „Der größte Zimmermann“ mit auf den Weg.

Nach einer Woche lud mich das befreundete Ehepaar ein, sie nach Hannover zur Gemeinde zu begleiten. Ich sagte zu, da ich mir mal ansehen wollte, was die Christen machen, wenn sie zusammenkommen! Ich war noch nie in einer Kirche gewesen.

هذا الرجل وزوجته مسيحين. الرجل ينتمي الى عائلة مسيحية بينما زوجته كانت مسلمة سابقة وقد ناقشنا الكثير مع بعضنا البعض وأصبنا أصدقاء تدريجياً.

في أحد الأيام سافرنا إلى ماغدبورغ وقابلنا صديقهم المبشر وقام صديقي بإخبار المبشر أنه كان هناك يزيديون يؤمنون الآن بيسوع المسيح - من الواضح أنه قصدي. ثم قلت لهم بأني لم أعد مسلماً فطلب مني المبشر أن آخذ معي كتاباً باللغة العربية لكنني أجبته: «أنا كردي ولا يمكنني التحدث بالعربية»، ولكن في الحقيقة يمكنني قراءة اللغة العربية. رد المبشر: «هناك أيضاً أجزاء من الكتاب المقدس مترجمة إلى اللغة الكردية». كان هدي في الفعلي هو الخروج من هناك في أسرع وقت ممكن لأنني لم أؤمن بحقيقة الكتاب المقدس ثم أعطاني الرجل كتاباً آخر بعنوان «أعظم نجار».

بعد أسبوع دعاني الزوجان لمرافقتهما إلى مركز الرعية في هانوفر فوافقت لأنني أردت أن أرى ما يفعله المسيحيون عندما يجتمعون! فأنا لم يسبق لي أن زرت الكنيسة.

In dieser Gemeinde in Hannover gab es zunächst ein gemeinsames Abendessen, dann wechselten wir in den Gottesdienstraum, wo die Leute anfangen „Halleluja, Halleluja“ zu singen. Obwohl ich weder dieses Wort noch seine Bedeutung kannte, wurde ich innerlich fröhlich - wusste aber nicht, warum.

Auf dem Heimweg nach Magdeburg machten wir wieder Halt beim Haus des Missionars, wo wir uns unterhielten und sie erzählten, wie Jesus Christus ist und was er alles gemacht hat. Sie sprachen dabei über Jesus wie über eine heute lebende Person. Das überraschte mich und – obwohl ich die Christen nicht hasste - dachte ich: „Die sind verrückt, ich will mit ihnen nichts mehr zu tun haben.“

Nachdem ich nach Hause zurückgekehrt und eingeschlafen war, hatte ich einen Traum, in dem zwei Personen vorkamen. Eine Person trug weiße Kleider und stand neben mir. Die andere Person stand mir im Dunkeln gegenüber und fragte: „Was willst du von ihnen?“ Ich antwortete: „Ich will wissen“. Während mir diese Stimme große Angst einflößte, sprach die weißgekleidete Person neben mir kein Wort. Doch sie beschützte mich, sodass die Person im Dunkeln sich mir nicht nähern konnte. Als ich erwachte, hatte ich ein Empfinden, als ob mein Herz aus mir herauspringen wollte.

Ich fragte mich selbst „Was ist das alles?“ und wollte nur zurück und weiterschlafen. So rief ich: „Jesus Christus“

في هذا الاجتماع في هانوفر كان هنالك في البداية عشاء لجميع الحضور ثم دخلنا إلى الكنيسة حيث بدأ الناس في الغناء «هللوييا هللوييا». على الرغم من أنني لم أكن أعرف هذه الكلمة أو معناها ، فقد أصبحت سعيداً من الداخل دون أن أفهم السبب.

في طريق العودة إلى ماغديبورغ توقعنا مرة أخرى في منزل المبشر حيث تحدثنا وشرح لنا كيف يبدو يسوع المسيح وما فعله. تحدثوا عن يسوع كأنه شخص يعيش بيننا اليوم. لقد أدهشني ذلك وعلى الرغم من أنني لم أكن أكره المسيحيين ولكنني أخذت انطباعاً بأنهم مجانيين وبأنني لن أتواصل معهم بعد الآن.

بعد أن عدت إلى المنزل وتمت رأيت في منامي شخصان، كان أحدهم يرتدي ملابس بيضاء ويقف بجواري بينما واجهني الآخر في الظلام وسألني «ماذا تريد منهم؟» أجبت ، «أريد أن أعرف». وبينما أربعني هذا الصوت لم يقل الشخص الذي يرتدي زياً أبيض بجواري شيئاً. لكنه حمايني حتى لا يتمكن الشخص الواقف في الظلام من الاقتراب مني وعندما استيقظت شعرت أن قلبي كان يقفز من مكانه.

سألت نفسي «ما كل هذا؟» وأردت فقط العودة إلى النوم لذلك دعوت «يسوع المسيح» واستمرت في تكرار هذا الاسم حتى غفوت مرة أخرى بسلام.

und wiederholte diesen Namen immer wieder, bis ich wieder friedlich einschlief.

Ich ging zum Haus meines Freundes und bat ihn, mir christliche Musik- CDs zu geben. Zuhause hörte ich mir diese Lieder an, auch wenn ich nicht alles verstand, was gemeint war. Ich liebte diese Lieder und fühlte Ruhe in mir, wenn ich den Namen Jesus Christus hörte und musste weinen. Ich wollte nur noch den Namen Christus hören und wiederholte „Christus“, „Christus“. Vier Stunden verharrte ich in diesem Zustand.

Danach hatte ich den Eindruck, als ob eine Hand ausgestreckt wurde und mich berührte. Ich war wie elektrisiert und fing an zu zittern, aber es war etwas Schönes. Wie ein Film lief mein Leben von meiner Kindheit an bis jetzt vor meinen Augen ab. Dabei konnte ich sehen, wie oft ich in Situationen dem Tod sehr nahe gewesen war. Der, der die Hand ausgestreckt hatte, sprach: „Ich war da und habe eingegriffen und dein Leben gerettet“. So verließ ich z.B. in einer Kampfsituation meine Stellung nur wenige Sekunden, bevor dort eine Granate einschlug. In einer andern Situation waren wir für 9 Stunden von ISIS-Kämpfern umzingelt und es gab keinen Ausweg. Sicherlich wären wir umgekommen! Doch Christus hat mich daraus gerettet, dann vor den Augen der türkischen Grenzsoldaten und der ISIS-Kämpfer verborgen und schließlich heil nach Deutschland gebracht.

ذهبت إلى منزل صديقي وطلبت منه أن يعطيني أقرصًا موسيقية فيها ترانيل مسيحية، في المنزل استمعت إلى هذه الترانيل مع أنني لم أفهم كل ما قصدت. لقد أحببت هذه الترانيل وشعرت بالهدوء عندما سمعت اسم يسوع المسيح واضطرت للبقاء. أردت فقط سماع اسم المسيح وهو يتكرر «المسيح»، «المسيح». بقيت في هذه الحالة لمدة أربع ساعات.

بعد ذلك راودني إحساس بأن هنالك يدًا ممدودة نحوي وقامت بلمسي. شعرت بالكهرباء وبدأت في الارتعاش لكنه كان شعورًا لطيفًا، كانت حياتي في هذه اللحظة تمر أمام أعيني وكأنها فيلم منذ طفولتي حتى الآن. استطعت أن أرى كم مرة كنت فيها قريبًا جدًا من الموت ثم تكلم الشخص الذي كان يمد يده نحوي قائلًا: «أنا كنت هناك وتدخلت وأنقذت حياتك». كنت أرى موقفًا حدث معي خلال أحد الاشتباكات حين تركت موقعي في ساحة القتال قبل بضع ثوانٍ من سقوط قنبلة يدوية حيث كنت أتمركز. في موقف آخر، حاصرنا مقاتلو داعش لمدة 9 ساعات ولم يكن هناك مخرج وكنا متأكدين بأننا سوف نموت! لكن المسيح أنقذني أيضًا حيث استطعنا التسلل خفية عن أعين حرس الحدود الأتراك ومقاتلي داعش وأخيرًا وصلنا بأمان إلى ألمانيا. سألته هنا، «هل أنت يسوع، إلهي الحي؟ أنا أؤمن بك!» ثم رفع يده عني وأعطاني سلامًا عميقًا. في تلك اللحظة، سقطت جبال من القلق الكبير من على أكتافي وكان شعورًا رائعًا لم اختبره طوال حياتي.

Ich fragte: „Bist du Jesus, mein lebendiger Gott? Ich glaube an dich!“ Da nahm er seine Hand von mir und gab mir tiefen Frieden. In diesem Augenblick fielen Berge großer Sorgen von meinen Schultern. Es war ein Gefühl, das ich in meinem Leben nie zuvor kennengelernt hatte!

Als ich am folgenden Morgen in den Spiegel schaute, stellte ich fest, dass mein Gesicht strahlend hell geworden war.

Nach drei Tagen hatte ich einen weiteren Traum. Ich sah mich, wie ich mich im Paradies vor einem Berg befand, während Christus auf einer Wolke auf mich zukam und in kurdischer Sprache zu mir sagte: „Nimm dieses Kreuz aus Diamanten!“ Das Kreuz war sehr kostbar und aus ihm strahlte sehr helles Licht. Ich erreichte den Berg mit dem Kreuz in meiner Hand. Danach erschien Satan in diesem Traum und sagte: „Erwähne den Namen Jesus nicht!“ Satan wollte das Feld nicht kampfflos räumen und das erfüllte mich mit großer Furcht. Immer wenn mir Satan erschien, nahm ich die Bibel zur Hand und wehrte ihn ab. Ich bat Jesus mir beizustehen und er versicherte mir: „In Ordnung, ich werde mich um alles kümmern, wenn Satan zu dir kommt.“ So endete der zweite Traum.

Nach einer Weile fragten mich Menschen aus meiner Umgebung: „Was ist mit dir los?“ Einer meiner Freunde sagte: „Du fluchst und betrinkst dich nicht mehr. Und ein anderer fragte mich: „Jedes Mal, wenn ich dich anschau, sehe ich von dir ein Licht ausgehen.

عندما نظرت في المرأة في صباح اليوم التالي وجدت أن وجهي قد أصبح ساطعاً وبعد ثلاثة أيام رأيت مناماً آخر. رأيت نفسي في الجنة أمام جبل بينما جاء إليّ المسيح على سحابة وقال لي باللغة الكردية: «خذ هذا الصليب المصنوع من الماس!» كان الصليب ثميناً جداً وكان يلمع بضوء شديد، صعدت الجبل حاملاً الصليب في يدي بعد ذلك ظهر الشيطان في هذا الحلم وقال: «لا تذكر اسم يسوع!» شعرت بأن الشيطان يريد أن يحاربني وهذا ملائي بالخوف الشديد. كلما ظهر لي الشيطان كنت أحمل الكتاب المقدس وأصده عني به. طلبت من يسوع مساعدتي، فأكد لي قائلاً «حسناً، سأقوم بحمايتك عندما يأتي الشيطان إليك.» وهنا انتهى المنام الثاني.

بعد فترة سألني الناس من حولي: «ما بك؟» ، قال أحد أصدقائي: «أنت لم تعد تشتم وتثمل، سألني آخر:» في كل مرة أنظر إليك أرى نوراً ينبعث منك. لقد تغير وجهك وكل شيء آخر فيك أيضاً! «. سألوا المزيد:» كيف تمكنت بغضون أيام قليلة بالقيام بهذا التغيير الكبير؟ « قلت لهم كل شيء وشرحت لهم بأن المسيح حي وبأن المسيح يعيش في الآن وبأنه سيأتي مرة أخرى.

لقد رأوا كل هذا التغيير في داخلي ولم يصدقوا، بالمقارنة مع حياتي السابقة في سوريا، كيف كانت وكيف أصبحت الآن وكأني أتيت من كوكب آخر! فقد فعلت كل شيء سيئ حينها لأن الشيطان هو الذي كان يتحكم بحياتي.

Dein Gesicht hat sich verändert und alles andere an dir auch!“ Sie fragten weiter: „Wie hast du es geschafft, dich in diesen wenigen Tagen derart zu verändern?“ Ich erzählte ihnen alles und erklärte, dass Christus lebendig ist und was ich mit ihm erfahren hatte. „Christus lebt nun in mir und er wird wiederkommen.“

Sie sahen alle die Veränderung an mir und sie konnten es nicht fassen, mein früheres Leben in Syrien, wie ich es lebte, wie ein Außerirdischer! Ich tat damals alles erdenklich Schlechte, weil Satan derjenige war, der mein Leben bestimmte. Jeder Mensch, der nicht mit Christus ist, der ist unweigerlich mit Satan. Überall, wo ich heute hingehe, ist Christus bei und in mir. Er war mir sogar nahe, als ich noch ein schlechter Mensch war. Die Heilige Schrift erwähnt, dass der Herr alle Menschen liebt, doch ist es erforderlich, dass wir ihn auch annehmen und ihm unser Leben übergeben. Also habt keine Angst! Christus ist mein Gott und Erretter. Er verändert unser Leben! Ich liebe ihn sehr und danke Jesus für all diese Gnade und dafür, dass er mich zu diesen Menschen in Magdeburg geführt hat, durch die ich den Weg der Wahrheit und Christus als meinen Erlöser fand.

كل من ليس مع المسيح هو حتمًا مع الشيطان، في كل مكان أذهب إليه اليوم يكون المسيح معي وفي داخلي. لقد كان قريبًا مني عندما كنت شخصًا سيئًا. يذكر الكتاب المقدس أن الرب يحب الجميع ولكن يجب أن نقبله ونمنحه حياتنا لذلك لا تخافوا! المسيح إلهي ومخلصي وسيغير حياتنا! أنا أحبه كثيرًا وأشكر يسوع على كل هذه النعم وعلى لقاءتي بهؤلاء الناس في ماغدبورغ الذين من خلالهم وجدت طريق الحقيقة والمسيح الفادي.

GOTT IST LIEBE.

الله محبة

Youssef يوسف

Ich bin Youssef komme ursprünglich aus Marokko, lebte in Frankreich und habe Abschlüsse in islamischer Scharia, Master in Koran-Wissenschaften aus der Uni Fahd Ibn alziz Alsaud in der Stadt Medina – Saudi Arabien, und ein Master in der Annäherung zwischen dem Denken der Sunitischen und der Schiitischen Glaubensrichtung. Meine Tätigkeit lag im politischen und religiösen Bereich. Ich war Imam und Sprecher sowie Generalsekretär für die Internationale Islamische Vereinigung. 2014 wurde ich anerkannter Friedensbotschafter bei der UNO zuständig für den Islam. Ich war sieben Jahre lang Vertreter der islamischen Vereinigungen im Europa Parlament in Brüssel. Dem Islam ordnete ich mein ganzes Leben und deren Ziel unter. Meine Aufgabe war es, den Islam bei allen Veranstaltungen und internationalen Treffen positiv darzustellen. Der Islam war mein ein und alles. Als Repräsentant des Islams

اسمي يوسف وأنا من أصل مغربي وأعيش في فرنسا ولدي ماجستير في الفقه والأصول وماجستير علوم القرآن من جامعة فهد بن عبدالعزيز آل سعود في المدينة المنورة وماجستير المقاربة بين فكر الفقه السني والشيعي، كانت وظيفتي في المجال السياسي والديني وقد كنت إمامًا وفتيًا وسكرتير عام للاتحاد الدولي لعلماء المسلمين وفي عام ٢٠١٤ كنت عضو في مجلس الأمم المتحدة قسم الإسلام وكنت لمدة سبع سنوات أمثل الهيئات الإسلامية في التنسيق الأوروبية لحوار الأديان والثقافات في البرلمان الأوروبي بمدينة بروكسل. لقد قضيت حياتي كلها مدافعاً عن الإسلام. كانت وظيفتي تقديم الإسلام بشكل إيجابي في جميع الأحداث والاجتماعات الدولية وكان الإسلام كل شيء بالنسبة لي.

bin ich vielen Staatspräsidenten und Würdenträgern aus der ganzen Welt begegnet. Ich traf mich mit Präsident Sarkozy in Frankreich, mit UNO-Generalsekretär Ban Kimoon in Rumänien, in Korsika war ich aktiv als Versammlungsleiter der Moslems und Gründer von 14 Moscheen. Im Vatikan traf den Papst. 2011 habe ich mit Shimon Perez zusammen das Zentrum Perez für den Frieden eröffnet, während des Besuchs des israelischen Knessets konnte ich eine Ansprache halten, in Polen sprach ich im Parlament, in Russland mit dem ranghöchsten General, einem Cousin von Putin, ich sprach im Kreml. Weiterhin traf ich die meisten Ministerpräsidenten weltweit und alle Muftis der islamischen Welt. Ich traf Trump, bevor er Präsident der USA wurde. In Seoul während eines weltweiten Treffen aller Religionen sprach ich vor 600000 Menschen, ich traf Bischöfe und religiöse Leiter verschiedener Religionen.

In Wahrheit beschäftigten mich immer wieder grundlegende Fragen und Zweifel über den wahren Sinn des Lebens und meine Beziehung zu Allah. War Christus ein normaler Mensch? Ich war der Überzeugung, dass er durch Gottes Geist erschaffen wurde und dass er erhoben wurde zu Gott, ohne zu sterben. Das ist einmalig. Meine Überzeugung war, dass die Propheten und Apostel normale Menschen waren so wie Mohammed, der ja nicht von den Toten auferstanden ist. Er wurde vier Jahre nach dem Tod seines Vaters geboren.

لقد التقيت كممثل للإسلام بالعديد من الرؤساء والشخصيات البارزة من جميع أنحاء العالم، التقيت بالرئيس ساركوزي في فرنسا والأمين العام للأمم المتحدة بان كيمون في رومانيا وفي كورسيكا كنت ناشطاً كزعيم لمجلس المسلمين وقمت بتأسيس ١٤ مسجداً. التقيت أيضاً بالبابا في الفاتيكان وفي عام ٢٠١١ ساهمت مع شمعون بيري في افتتاح مركز بيريز للسلام وزرت الكنيسة الاسرائيلي وألقيت كلمة هناك.

في بولندا تحدثت في البرلمان وفي روسيا كنت برفقة الجنرال الكبير ابن عم الرئيس الروسي فلاديمير بوتين وألقيت كلمة في الكرملين كما عقدت لقاءات أخرى مع رؤساء الوزراء لكل دول العالم تقريباً وبكل مفتي دول العالم الإسلامي وقابلت ترامب قبل أن يصبح رئيساً أمريكياً وخلال لقاء سيؤول للتعايش وحوار الديانات ألقيت محاضرة على ما يقارب الستمائة ألف شخص والتقيت بأساقفة ورجال دين من مختلف الديانات.

In meinem Inneren war ich zweifelnd, trotzdem war ich bereit den Islam zu verteidigen.

In Paris gab es eine Konferenz über den Dialog zwischen den Religionen, und daran hatten viele Denker, religiöse und politische Leiter teilgenommen, unter Ihnen war auch Bruder Raschid (Ex-Moslem). Da der Übersetzer nicht ins Studio kam, war ich genötigt zu übersetzen. Raschid sprach über Widersprüche und die menschenverachtende Lehre im Koran. Seine Worte berührten mich nicht, sondern die Gegenwart des Heiligen Geistes, was ich aber damals noch nicht begriff. Obwohl ich damals ein größerer Lügner war als Satan selbst, habe ich Raschid wortwörtlich übersetzt und er fand meine Übersetzung korrekt. Unter den Anwesenden waren Salafisten, die ihren Unmut zum Ausdruck brachten. Zum ersten Mal wurde mir bewusst, dass Verse im Koran zum Töten auffordern und ein sehr feindliches Frauenbild mit extrem eingeschränkten Rechten beschrieben wird.

Es war der Tag, an dem ich als Mitglied im europäischen Parlament in Brüssel mit 40 Leuten in einem Team auf europäischer Ebene - mit einem wichtigen Thema - teilnahm, mit uns war Charles Michel der belgische Ministerpräsident. Während des Treffens klingelte mein Telefon und ich wurde informiert, dass meine Tochter ernsthafte gesundheitliche Probleme hat und im Krankenhaus liegt. Zurück in Frankreich sagten mir die Ärzte im

في الحقيقة كنت دائم التسائل ولدي شكوك كبيرة حول المعنى الحقيقي للحياة وعلاقتي بالله، هل كان المسيح إنساناً طبيعياً؟ كنت مقتنعاً أنه خلق بروح الله وأنه رفع إلى الله دون أن يموت وهذا شيء فريد من نوعه، كنت مقتنعا بأن الأنبياء والرسل هم أناس عاديون مثل محمد وهم لم يقوموا من بين الأموات. الجميع يعلم بأن محمد قد ولد بعد أربع سنوات من وفاة والده، لقد كان لدي شكوك كبيرة من الداخل ولكنني كنت على استعداد للدفاع عن الإسلام في العلن.

في باريس كان هناك مؤتمر للتعايش بحضور العديد من المفكرين والسياسيين ورجال الدين ومن بين الحاضرين كان الأخ رشيد وهو مسلم سابق. نظراً لأن المترجم لم يأت إلى الاستوديو فقد اضطرت حينها إلى الترجمة. تحدث رشيد عن التناقضات والتعاليم اللإنسانية في القرآن، كلماته لم تؤثر بي ولكن حضور الروح القدس ترك بي أثراً كبيراً لم أفهمه في ذلك الوقت. على الرغم من أنني كنت كاذباً أكبر من الشيطان نفسه في ذلك الوقت فقد ترجمت كلام رشيد حرفياً وكانت ترجمتي صحيحة. كان من بين الحاضرين الكثير من السلفيين الذين عبروا بشدة عن استيائهم. وللمرة الأولى اتضح لي أن هنالك الكثير من الآيات في القرآن التي تدعو وتحرض على القتل وأنه ممتلئ بالآيات المعادية للمرأة والمقيدة لحقوقها.

شاركت في أحد الأيام كعضو في البرلمان الأوروبي في بروكسل مع ٤٠ شخصاً في فريق على

Krankenhaus, dass meine Tochter dem Tod sehr nahe sei. Ich war tief erschüttert, zerbrochen und habe geweint. Ich war noch nie in solch einem Zustand. Ich rief einen marokkanischen Pastor ungewollt an, und bat ihn für meine verstorbene Tochter, die seit eineinhalb Stunden tot war, zu beten. Aber er lehnte ab. Ich sagte ihm: „Weißt du, wer mit dir spricht?“ Er antwortete: „Ja, ich weiß wer du bist, aber du hast Zweifel, dass Jesus Christus der Sohn Gottes ist! Ich sage dir, Er klopft heute an deiner Tür“. Ich war verwirrt – welche Tür und wie?

Er sagte, „Er klopft an deiner Herzentür - öffne ihm.“

Niemand war bei mir und ich kniete mich hin und sagte mit einem brennenden Herzen: „Jesus, wenn du der wahre Gott bist, falls du der wahre Barmherzige bist, dann gib mir ein Zeichen und ich werde dir mein Leben geben.“

Sofort kam meine Tochter wieder zum Leben und ihr Zustand war besser als zuvor. Ich ging nach Hause und war unsicher, wer meine Tochter wieder zum Leben erweckte. Ist es mein Gott, der Gott des Islam, weil ich ein Scheich bin und auch schon mehrere Male nach Mekka gepilgert und im Himmel schon sehr bekannt bin? Mein Versprechen das ich Jesus Christus gegeben hatte, war vergessen.

المستوى الأوروبي وكان تشارلز ميشيل هو الوزير البلجيكي وخلال الاجتماع تلقيت مكالمة مفادها أن ابنتي تعاني من مشاكل صحية خطيرة وهي في المستشفى.

أثناء عودتي إلى فرنسا أخبرني الأطباء في المستشفى أن ابنتي على وشك الموت، لقد أثار بي الموضوع بشدة وانكسرت وبكيت، لم أمر في مثل هذه الحالة قط. اتصلت بأحد القساوسة لا إرادياً وهو قسيس من المغرب وطلبت منه أن يصلي من أجل ابنتي التي كانت قد فارقت الحياة منذ ساعة ونصف ولكنه رفض فقلت

له: «أندري من يتكلم معك؟» فأجاب: نعم أنا أعلم من أنت وأعلم بأنك تشكك بحقيقة أن يسوع المسيح هو ابن الله! أقول لك الآن بأنه يطرق بابك اليوم، شعرت لوهلة بالارتباك وسألته عن أي باب تتحدث وكيف؟ فقال لي: «إنه يطرق بابك - افتحه».

لم يكن أحد معي حينها فركعت وقلت بقلب به حرقة: «يا يسوع، إذا كنت أنت الإله الحقيقي وإذا كنت أنت الرحيم الحقيقي فاعطني إشارة وأنا سأعطيك حياتي».

أبنتي الميتة رجعت إلى الحياة

Meine tote Tochter wurde wieder lebendig.

أبنتي الميتة رجعت إلى الحياة

den sowohl der Fernseher wie auch die ganze Wand dahinter und ich sah auf einmal einen Weg in der Wüste. Am Ende dieses Weges war ein Mann, der ein Kreuz trug. Es gab auch viele Leute, die ihn anspuckten, auf ihn einschlugen und ihm fluchten. Ich kam gar nicht auf die Idee, dass dies Jesus Christus sein könnte, weil im Islam davon nicht berichtet wird, denn im Koran gilt Christus nicht als der HERR. Ich fühlte, wie ich schnell auf ihn zuzuging, doch traute ich meinen Augen nicht und dachte, ich träume. Aber als ich Jesus nahekam, war es Wirklichkeit und kein Schatten oder Traum. Ich sah seinen Körper aus der Nähe an - durch IHN sah ich die Vielfalt seiner Schöpfung, aus Gelben, Dunkelhäutigen, Weißen,... einfach aus allen Nationen und Sprachen! Ich sah sonderbare Dinge an seinem Körper; er bestand aus Häuptern von Menschen und letztlich war ich auch ein Teil davon und befand mich mitten in diesem Kreis. Da fühlte ich plötzlich etwas Merkwürdiges: Mein Blut explodierte in meinem Körper, sogar meine Fingernägel rissen sich von mir los und unter ihnen kam das Blut heraus. Aus meinem Inneren, meinem Rücken, ja aus meinem ganzen Körper trat Blut hervor. Da setzte ich mich schweigend hin und plötzlich schrie ich auf, wie Christus, als er verstarb.

Meine Frau kam schnell zu mir und fand mich im Blute liegen. Sie brachte mich schnellstens ins Krankenhaus, wo ich sechs Monate bleiben musste.

بقي السؤال: «كيف يمكن تشويه الحديد بهذه الطريقة دون اختراق هذا الرجل؟» تم نقلي إلى المستشفى كإجراء وقائي لكن جميع الفحوصات أكدت أنني لم أصب بأي أذى.

عندما عدت إلى المنزل جلست لأفكر وبقيت مستيقظاً. فجأة اختفى جهاز التلفزيون والجدار الذي خلفه من أمامي ورأيت طريقاً في الصحراء. في نهاية هذا الطريق كان يقف رجلاً يحمل صليباً وكان هناك الكثير من الناس الذين يصفقون عليه بضربونه ويشتمونونه. لم أفكر قط أن هذا يمكن أن يكون يسوع المسيح لأنه لم يتم ذكره في الإسلام ولأنه في القرآن لا يعتبر السيد المسيح هو الرب، شعرت أنني أسير بسرعة تجاهه ولكنني لم أصدق عيني وظننت بأنني أحلم وعندما اقتربت من يسوع كان ذلك حقيقياً وليس ظلاً أو حلماً. نظرت إلى جسده عن قرب ومن خلاله رأيت أن جلده مكون من رؤوس أناس من كل الألوان والأعراق... ببساطة رأيت أناساً من جميع الدول واللغات! وفي النهاية كنت أنا أيضاً جزءاً منه وكنت في منتصف هذه الدائرة. ثم شعرت فجأة بشيء غريب، لقد انفجر دمي في جسمي، حتى أن أظافري تمزقت وخرج الدم من تحتي، خرج الدم من داخلي وظهرني وحتى جسدي كله. ثم جلست بصمت وفجأة صرخت مثل المسيح عندما مات.

Mein Blutdruck war immer sehr hoch im Grenzbereich. Gläubige Brüder besuchten mich, um mit mir im Krankenhaus beten zu können. Dieses Erlebnis war für mich der Beweis, dass Jesus leibhaftig ist und eine persönliche Beziehung zu jedem Menschen haben möchte. Ich weiß, daß ich die wichtigste Entscheidung in meinem Leben getroffen habe. Mein Leben habe ich Jesus Christus übergeben. "Er klopft an meiner Herzentür – und ich öffne ihm."

Als ich endlich wieder zu mir nachhause kam, war ich von zwei Dingen überzeugt:

1) Dass der fleischgewordene Gott, den ich vorher abgelehnt hatte, mein irdisches Leben gerettet hatte. Ich verstand, dass der HERR Jesus will, dass ich ein Glied an Seinem Körper bin. Jetzt glaube ich, dass Christus der einzige Erlöser ist, auch wenn mich alle Menschen beschimpfen, verfolgen und missachten. Der HERR sagt: „Denn so sehr hat Gott die Welt geliebt, dass ER Seinen einzigen Sohn gesandt hat.“

2) Der besondere Diener Gottes ist derjenige, der die Liebe hat. Heute sage ich allen Pastoren und Christen, dass sie den Moslems Liebe bringen sollen, weil diese und eigentlich alle Menschen diese vermissen. Und wenn ein Mensch an den Heiligen Geist glaubt, dann kann kein Berg vor ihm bestehen denn der Glaube versetzt Berge. GOTT IST DIE LIEBE, lass Dich mit seiner Liebe beschenken.

جاءت زوجتي إلي بسرعة ووجدتني مستلقياً في الدم. أخذتني بسرعة إلى المستشفى وبقيت في غيبوبة لمدة ثلاثة أيام وبعدها اضطرت للبقاء لمدة ستة أشهر. كان ضغط الدم عندي مرتفعاً إلى أقصى حد ممكن. قام الكثير من الإخوة المؤمنون بزيارتي في المستشفى وصلوا معي هناك.

كانت هذه التجربة بالنسبة لي دليلاً قاطعاً على تجسد السيد المسيح وأنه يريد أن تكون له علاقة شخصية مع الجميع. أعلم أنني اتخذت أهم قرار في حياتي حيث قدمت حياتي ليسوع المسيح. «لقد طرق على بابي وأنا فتحت الباب له».

عندما عدت إلى نفسي أخيراً اقتنعت بشيئين:
(1) أن الرب المتجسد الذي رفضته سابقاً أنقذ حياتي على هذه الأرض وفهمت أن الرب يسوع يريدني أن أكون جزءاً من جسده. أنا أوؤمن الآن أن المسيح هو المخلص الوحيد حتى لو أهانني الجميع واضطهدوني وتجاهلوني. فقد قال الرب ، «لأن الله أحب العالم كثيراً لدرجة أنه أرسل ابنه الوحيد».

(2) خادم الرب الخاص هو الذي يمتلك المحبة واليوم أقول لجميع الرعاة والمسيحيين بأن عليهم أن يقدموا المحبة للمسلمين لأنهم يفتقدونها في الواقع وإذا كان الإنسان يؤمن بالروح القدس فلن يهمله مواجهة الجبل لأن الإيمان يحرك الجبال.

Als ich Christ wurde, haben sie über mich gesagt: Youssef ist ein islamischer Wissenschaftler, aber er ist verrückt geworden. Er hat sich für Jesus Christus entschieden.

الله محبة، فاستمتع بمحبته لك.
عندما اعتنقت المسيحية قالوا عني بأن يوسف
عالم الفقه الإسلامي الذي أصيب بالجنون واختار
يسوع المسيح.

GOTT IST LIEBE.

الله محبة

ÜBERGABEGEBET

Warum nicht jetzt die wichtigste Entscheidung treffen?

Dazu reicht folgendes ernst gemeintes Gebet.

Wir laden Sie dazu ein folgendes Gebet zu sprechen:



Herr Jesus Christus,

ich glaube an dich als den Sohn Gottes.

Du bist Mensch geworden und hast den Tod am Kreuz erlitten zur Vergebung meiner Sünden, um mich vor Gott gerecht zu machen. Du bist vom Tode auferstanden.

Herr Jesus, ich gebe dir jetzt mein Leben. Sei du mein Herr und Erlöser. Bitte vergib mir alle meine Sünden. Ich empfange jetzt die Errettung vom Gericht Gottes und das Ewige Leben.

Danke Vater, dass ich jetzt dein Kind bin, und du für mich sorgen wirst. Taufe mich mit deinem Heiligen Geist. Befreie mich von allen meinen Bindungen und Verwünschungen, die jemals über meinem Leben ausgesprochen wurden. Ich empfange jetzt deine Liebe und deinen Frieden in meinem Herzen sowie Heilung für meine Verletzungen.

Ich danke dir dafür,

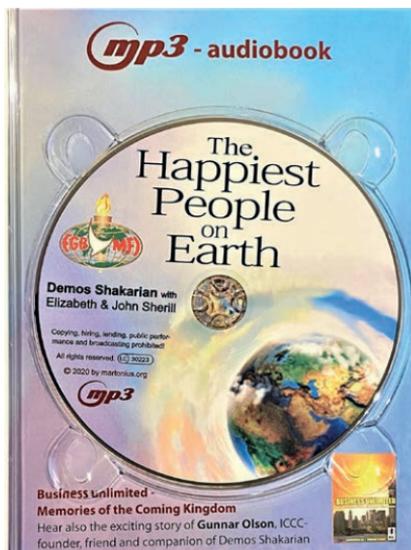
Amen.

الصلاة الخلاصية

لماذا لا تقوم الآن باتخاذ القرار الأهم في حياتك؟ يكفي فقط أن تتلو هذه الصلاة من كل قلبك وعقلك وبجدية تامة، إننا ندعوك لتلاوة الصلاة التالية:

أيها الرب يسوع المسيح أنا أوّمن بك أنت ابن الله.
لقد أصبحت إنساناً وعانيت من الموت على الصليب لتغفر خطاياي وتجعلني طاهراً أمام الله، أنت قمت من بين الأموات.
أيها الرب يسوع، أنا أعطيك حياتي الآن حتى تكون ربي ومخلصي، اغفر لي كل ذنوبي، أنا الآن أتلقى عن طريقك الخلاص من الدينونة حتى أنعم بالحياة الأبدية.
شكراً لك يا أبي لأنني أصبحت ابنك الآن وأنت ستعتني بي. عمديني بروحك القدس، حررتني من كل ما لدي من قيود ولعنات في حياتي، أنا الآن أستقبل حبك وسلامك في قلبي وكذلك الشفاء من جراحي.
أنا أشكرك على ذلك،
آمين.

„Die glücklichsten Menschen auf Erden“



Das Buch ist auch als Hörbuch (mp3-CD) in deutsch und englisch verfügbar.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website:

www.fgbmfi-germany.de

الكتاب متاح أيضًا كملف صوتي «أسعد الناس على وجه الأرض» (الأصل: «أسعد شخص على وجه الأرض»). مزيد من المعلومات متاحة على موقعنا.
www.fgbmfi-germany.de

Sein Banner über  uns ist Liebe!



„Die glücklichsten Menschen auf Erden“ ist die faszinierende Geschichte von ganz gewöhnlichen Menschen, die Außergewöhnliches vollbringen. Die **Neuaufgabe** dieses **Klassikers** über das Leben von **Demos Shakarian**, einem erfolgreichen Milchfarmer in Kalifornien, sowie seiner Familie wird auch Sie begeistern! Seine Biographie fesselt den Leser durch viele spannende Erlebnisse und Abenteuer eines Mannes, dessen Großeltern und Eltern aufgrund einer von Gott gegebenen Prophezie Armenien verließen, nach Amerika emigrierten und so dem Völkermord an den Armeniern Anfang des 20. Jahrhunderts entgingen.

Es war eine außergewöhnliche Vision, die zur Gründung der **„Full Gospel Business Men's Fellowship International“** (Geschäftsleute des vollen Evangeliums, Internationale Vereinigung) führte. Heute ist die FGBMFI mit tausenden von lokalen Chaptern (Ortsgruppen) auf allen Kontinenten vertreten und eine der weltweit größten Vereinigungen von Berufstätigen, Selbständigen und Geschäftsleuten. Diese erstaunliche Geschichte hat Millionen von Menschen inspiriert. Lassen auch Sie sich begeistern und mit hineinnehmen in das **Geheimnis** der glücklichsten Menschen auf Erden.

 ASAPH-Verlag

ISBN 978-1-94018-851-9
9 783340 188595

Überreicht durch:

WER SIND SIE? WAS IST IHR GEHEIMNIS?

Die glücklichsten Menschen auf Erden



Die spannende Lebensgeschichte von **Demos Shakarian**, aufgeschrieben von John & Elizabeth Sherill.

IMPRESSUM

VOICE Magazin



Herausgeber & V.I.S.D.P.

Full Gospel Business Mens Fellowship International e.V.

FGBMFI Germany

Roland Benz

Postfach 14 02 49, 80452 München

info@fgbmf-germany.de

www.fgbmf-germany.de

Redaktionsteam

Roland Benz, Oliver Benz, Wulf Engl, Jens Faber,

Rad Jakob, Erwin Döring

Internet & IT

www.benz-net.de

Bilder und Satz

Autoren, Martin Korpowski (www.martonius.org)

Spendenkonto

Evangelische Bank

IBAN: DE44 5206 0410 0000 2971 00

BIC: GENODEF1EK1

FGBMFI e.V.

Amtsgericht München VR 206936

Deutschlandpräsident: Roland Benz

Dachverband: Full Gospel Business Men's Fellowship

International, Präsident: Mario Garcia

“VOICE - Die STIMME der FGBMFI Germany”

erscheint jährlich durch die FGBMFI Germany.

Die abgebildeten Artikel und Berichte geben die Meinung

der Redaktion nicht notwendigerweise wieder.

Alle Rechte vorbehalten. Die Reproduktion dieser Ausgabe, in Teilen oder im Ganzen, ist ohne vorherige Genehmigung nicht gestattet.

© FGBMFI | Germany e.V. 2021

FGBMFI International

www.fgbmf.org

Arabischer Kontakt

info@fgbmf-germany.de

للأسئلة والاستفسار

info@fgbmf-germany.de

www.fgbmf-germany.de
Auf unserer Web-Präsenz
erhalten Sie weitere
Informationen bezüglich
der VOICE sowie zur Mit-
gliedschaft und aktuellen
Veranstaltungshinweisen!



www.fgbmf-germany.de

ستجد على موقعنا المزيد من المعلومات حول

مجلة VOICE ، بالإضافة إلى معلومات عن طريقة

الاشتراك والأحداث الحالية.

للأسئلة والاستفسار:



STIMME DER GESCHÄFTSLEUTE DES VOLLEN EVANGELIUMS

صوت رجال الاعمال مع
انجيل المسيح الكامل

FULL GOSPEL BUSINESS MEN'S VOICE

Kontakt: